



**READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS
LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

Modelos

WHT6030S - WHT6030B - WHT9030S - WHT9030B

RANGE HOOD SAFETY

Your safety and the safety of others are very important.



We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages. This is the safety alert symbol. This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "DANGER" or "WARNING." These words mean:



DANGER

You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.



WARNING

You can be killed or seriously injured if you do not follow instructions.

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

- APPROVED FOR RESIDENTIAL APPLIANCES
- FOR RESIDENTIAL USE ONLY
- READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

PLEASE READ ENTIRE INSTRUCTIONS BEFORE PROCEEDING.

INSTALLATION MUST COMPLY WITH ALL LOCAL CODES.

IMPORTANT: Save these Instructions for the Local Electrical Inspector's use.

INSTALLER: Please leave these Instructions with this unit for the owner.

OWNER: Please retain these instructions for future reference.

Safety Warning: Turn off power circuit at service panel and lock out panel, before wiring this appliance.

Requirement: 120 V, 60 Hz, 15 or 20 A Branch Circuit

● REMOVING THE PACKAGING

CAUTION!

Remove carton carefully, Wear gloves to protect against sharp edges.

● WARNING!

Remove the protective film covering the product before putting into operation.

NOM



Range Hood: WHT6030S-WHT6030B-WHT9030S-WHT9030B

Rated Voltage: 110-127 V~

Frequency: 60 Hz

Power consumption: 196 W

Current consumption: 2,7 A

Maximum lamp power: 2x3 W LED

Number: 1 piece.

Made in Italy

Manufactured by: WHIRLPOOL

Imported by: WHIRLPOOL MÉXICO

Address: WHIRLPOOL MÉXICO, S. DE R.L. DE C.V.

Antigua Carretera a Roma Km. 9, Col. El Milagro,
Apodaca, N.L. Mexico, C.P. 66634

Note: The parts marked with the symbol "(*)" are optional accessories supplied only with some models or otherwise not supplied, but available for purchase.



IMPORTANT SAFETY NOTICE

CAUTION!

FOR GENERAL VENTILATING USE ONLY. DO NOT USE TO EXHAUST HAZARDOUS OR EXPLOSIVE MATERIALS AND VAPORS.

● WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:

- A. Use this unit only in the manner intended by the manufacturer. If you have questions, contact the manufacturer.
- B. Before servicing or cleaning the unit, switch power off at service panel and lock service panel disconnecting means to prevent power from being switched on accidentally. When the service disconnecting means cannot be locked, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel.

● WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:

- A. Installation Work and Electrical Wiring Must Be Done By Qualified Person(s) In Accordance With All Applicable Codes & Standards, Including Fire-rated Construction.
- B. Sufficient air is needed for proper combustion and exhausting of gases through the flue (Chimney) of fuel burning equipment to prevent back-drafting. Follow the heating equipment manufacturers guideline and safety standards such as those published by the National Fire Protection Association (NFPA), the American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE), and the local code authorities.
- C. When cutting or drilling into wall or ceiling, do not damage electrical wiring and other hidden utilities.
- D. Ducted systems must always be vented to the outdoors.

● CAUTION

To reduce risk of fire and to properly exhaust air, be sure to duct air outside - do not vent exhaust air into spaces within walls, ceilings, attics, crawl spaces, or garages.

● WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, USE ONLY METAL DUCT WORK.

Install this hood in accordance with all requirements specified.

● WARNING

To Reduce The Risk Of Fire Or Electric Shock, Do Not Use This Hood With Any External Solid State Speed Control Device.

● WARNING

TO REDUCE THE RISK OF A RANGE TOP GREASE FIRE.

- a) Never leave surface units unattended at high settings. Boilovers cause smoking and greasy spillovers that may ignite. Heat oils slowly on low or medium settings.
- b) Always turn hood ON when cooking at high heat. Do not flambe food under the cooker hood.
- c) Clean ventilating fans frequently. Grease should not be allowed to accumulate on fan or filter.
- d) Use proper pan size. Always use cookware appropriate for the size of the surface element.

● WARNING

TO REDUCE THE RISK OF INJURY TO PERSONS, IN THE EVENT OF A RANGE TOP GREASE FIRE, OBSERVE THE FOLLOWING^a:

- a) SMOTHER FLAMES with a close-fitting lid, cookie sheet, or other metal tray, then turn off the gas burner or the electric element. BE CAREFUL TO PREVENT BURNS. If the flames do not go out immediately, EVACUATE AND CALL THE FIRE DEPARTMENT.
- b) NEVER PICK UP A FLAMING PAN - you may be burned.
- c) DO NOT USE WATER, including wet dishcloths or towels - a violent steam explosion will result.
- d) Use an extinguisher ONLY if:
 - 1) You know you have a class ABC extinguisher, and you already know how to operate it.
 - 2) The fire is small and contained in the area where it started.
 - 3) The fire department is being called.
 - 4) You can fight the fire with your back to an exit.

^aBased on "Kitchen Firesafety Tips" published by NFPA.

● OPERATION

a. Always leave safety grills and filters in place. Without these components, operating blowers could catch onto hair, fingers and loose clothing.

- The manufacturer declines all responsibility in the event of failure to observe the instructions given

here for installation, maintenance and suitable use of the product. The manufacturer further declines all responsibility for injury due to negligence and the warranty of the unit automatically expires due to improper maintenance.

- This device is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental abilities are different or reduced, or who lack experience or knowledge unless such persons receive supervision or training for the operation of the device by a person responsible for your safety.
- Children should be supervised to ensure they do not use the devices as a toy.
- Do not flame food under the kitchen hood.
- There must be adequate ventilation in the room, when the range hood is used at the same time as appliances that consume gas or other fuels. (DOES NOT APPLY FOR RANGEHOODS THAT ARE ONLY RECYCLING MODE).
- There is a risk of fire, if the cleaning is not carried out in accordance with the instructions.
- The discharge air must not be sent through a duct that is used to evacuate fumes from appliances that consume gas or other fuels. (DOES NOT APPLY FOR RANGEHOODS THAT ARE ONLY RECYCLING MODE).
- Must be complied with regulations relate to the evaluation of the air discharge.
- In the event that your power cord is damaged in part or in full, do not try to repair it by contacting the service center marked on your warranty or by a specialist technician for replacement.
- **WARNING:** Incorrect placement of screws or fasteners or mounting devices according to these instructions may result in electrical hazards.
- **CAUTION:** Accessible parts of the hood may become hot when used with cooking appliances.

● ELECTRICAL & INSTALLATION REQUIREMENTS

Electrical requirements

IMPORTANT

Observe all local codes and ordinances.

It is the customer's responsibility: To contact a qualified electrical installer.

To assure that the electrical installation is adequate and in conformance with National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 — latest edition*, or CSA Standards C22.1-94, Canadian Electrical Code, Part 1 and C22.2 No.0-M91 - latest edition** and all local codes and ordinances.

● GROUNDING INSTRUCTIONS

- If codes permit and a separate ground wire is used, it is recommended that a qualified electrician determine that the ground path is adequate.
- Do not ground to a gas pipe.
- Check with a qualified electrician if you are not sure range hood is properly grounded.
- Do not have a fuse in the neutral or ground circuit.
- Consult a qualified electrician if the grounding instructions are not completely understood, or if doubt exists as to whether the appliance is properly grounded.
- This appliance must be grounded. In the event of an electrical short circuit, grounding reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current.
- **WARNING : Improper grounding can result in a risk of electric shock.**

● ONLY FOR APPLIANCES PROVIDED WITH POWER SUPPLY CORD:

- This appliance is equipped with a cord having a grounding wire with a grounding plug. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded.
- Do not use an extension cord. If the power supply cord is too short, have a qualified electrician install an outlet near the appliance.
- Do not operate any fan with a damaged cord or plug. Discard fan or return to an authorized service facility for examination and/or repair.
- Do not run cord under carpeting.
- Do not cover cord with throw rugs, runners, or similar coverings.
- Do not route cord under furniture or appliances.
- Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.

● IMPORTANT

Save Installation Instructions for electrical inspector's use.

- The range hood should be connected directly to the fused disconnect (Or circuit breaker).

- Wire sizes must conform to the requirements of the National Electrical Code ANSI/NFPA 70 — latest edition*, or CSA Standards C22.1-94, Canadian Electrical Code Part 1 and C22.2 No. 0-M91 - latest edition** and all local codes and ordinances.

- Copies of the standards listed may be obtained from:

* National Fire Protection Association Batterymarch Park Quincy, Massachusetts 02269.

** CSA International 8501 East Pleasant Valley Road Cleveland, Ohio 44131-5575.

● Before installing the hood

1. For the most efficient air flow exhaust, use a straight run or as few elbows as possible.

IMPORTANT: Vent unit to outside of building, only.

2. At least two people are necessary for installation. Wear gloves to protect against sharp edges.

3. Fittings material is provided to secure the hood to most types of walls/ceilings, consult a Qualified Installer, check if they perfectly fit with your cabinet/wall.

4. Do not use flex ducting.

5. COLD WEATHER installations should have an additional backdraft damper installed to minimize backward cold air flow and a nonmetallic thermal break to minimize conduction of outside temperatures as part of the ductwork. The damper should be on the cold air side of the thermal break.

The break should be as close as possible to where the ducting enters the heated portion of the house.

6. Make up air: Local building codes may require the use of Make-Up Air Systems when using Ducted Ventilation Systems greater than specified CFM of air movement.

The specified CFM varies from locale to locale. Consult your HVAC professional for specific requirements in your area.

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

● USE

The hood is designed to be used either for exhausting or filter version.



Extraction version

In this case the fumes are conveyed outside of the building by means of a special pipe connected with the connection ring located on top of the hood.

IMPORTANT:

The exhausting pipe is not supplied and must be purchased apart.

Diameter of the exhausting pipe must be equal to that of the connection ring.

IMPORTANT:

If the hood is supplied with active charcoal filter, then it must be removed.

Connect the hood and discharge holes on the walls with a diameter equivalent to the air outlet (connection flange).

Using the tubes and discharge holes on walls with smaller dimensions will cause a diminution of the suction performance and a drastic increase in noise.

Any responsibility in the matter is therefore declined.

- Use a duct of the minimum indispensable length.

- Use a duct with as few elbows as possible (maximum elbow angle: 90°).

- Avoid drastic changes in the duct cross-section.



Filtration version

The aspirated air will be degreased and deodorised before being fed back into the room.

In order to use the hood in this version, you have to install a system of additional filtering based on activated charcoal.

● INSTALLATION

Specialized personnel must carry out both the electrical and the mechanical installation.

IMPORTANT

The means of fixing supplied with the hood, are exclusively suitable for fixing on concrete or brick ceiling.

For gypsum false ceilings:

- Do not cut a joist or stud unless absolutely necessary. If a joist or stud must be cut, then a supporting frame must be constructed.
 - Fittings material is provided to secure the hood to most types of walls/ceilings.
- However, a qualified technician must verify suitability of the fittings materials in accordance with the type of wall/ceiling.
- All fastener location must span the studs otherwise proceed as follows:
Cutout drywall along marked lines. Install wood blocking between studs and make sure it is flush with existing stud front. Make sure all mounting screws will anchor to added studs. Replace drywall and refinish.
 - Before making cutouts, make sure there is proper clearance within the ceiling or wall for exhaust vent.

Hood installation height above cooktop is the user's preference, taking into account and respecting the minimum height indicated below.

IMPORTANT: FOR GAS RANGES INSTALLATION: MOUNT THIS HOOD SO THAT THE BOTTOM EDGE IS AT 25 - 19/32" (65 CM) ABOVE THE COOKING SURFACE.

FOR ELECTRIC RANGES INSTALLATION: MOUNT THIS HOOD SO THAT THE BOTTOM EDGE IS NOT LESS THAN 19 - 11/16" (50 CM) ABOVE THE COOKING SURFACE.

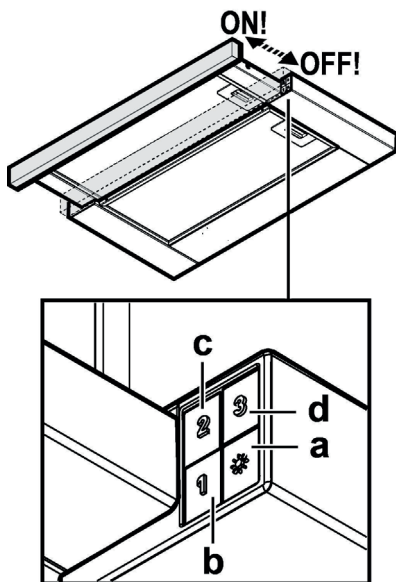
HOUSEHOLD USE. PLEASE, READ INSTALLATION MANUAL FOR SPECIFIC APPLICATION.

Check your ceiling height and the hood height maximum before you select your hood.

Consult last pages of this manual for installation instruction and electrical connection steps.

● Operation

The hood is fitted with a control panel with aspiration speed selection control and a light switch to control cooking area lights



- a. ON/OFF light switch
- b. Speed 1/OFF switch
- c. 2-speed selection
- d. 3-speed selection

● USER SERVICING AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Cleaning

Clean using ONLY a cloth dampened with neutral liquid detergent. DO NOT CLEAN WITH TOOLS OR INSTRUMENTS. Do not use abrasive products. DO NOT USE ALCOHOL!

Grease filter Fig. A0 - A1

Traps cooking grease particles.

The grease filter must be cleaned once a month using non aggressive detergents, either by hand or in the dishwasher, which must be set to a low temperature and a short cycle. When washed in a dishwasher, the grease filter may discolor slightly, but this does not affect its filtering capacity.

To remove the grease filter, pull the spring release handle.

Charcoal filter (filter version only) Fig. 12.1

It absorbs unpleasant odors caused by cooking.

The saturation of the charcoal filter occurs after more or less prolonged use, depending on the type of cooking and the regularity of cleaning of the grease filter.

In any case it is necessary to replace the cartridge at least every four months.

The charcoal filter may NOT be washed or regenerated.

Replacing lamps Fig. 12.2

Disconnect the appliance from the electricity.

Important ! Prior to touching the light bulbs ensure they are cooled down.

Remove the suction grill to access the lamp area.

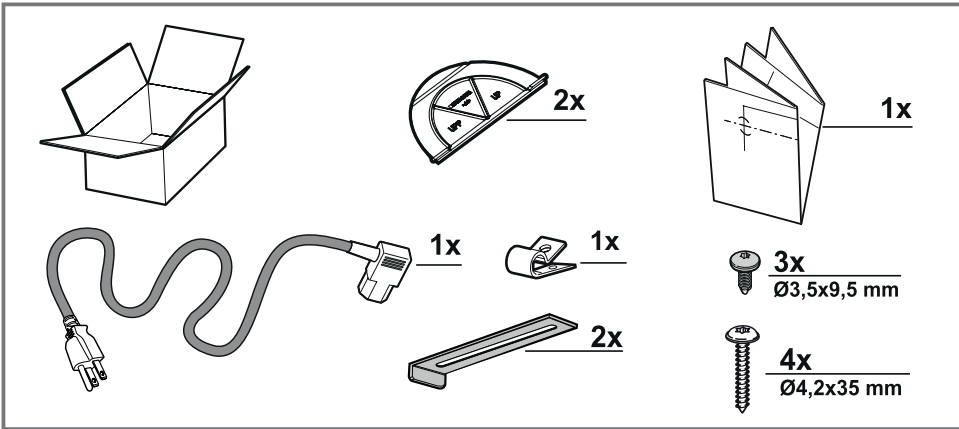
Replace the damaged lamp.

Use E14 3W max LED lamps only.

If the lights do not work, make sure that the lamps are fitted properly into their housings before you call for technical assistance.

INSTALLATION OF HOOD

SUPPLY

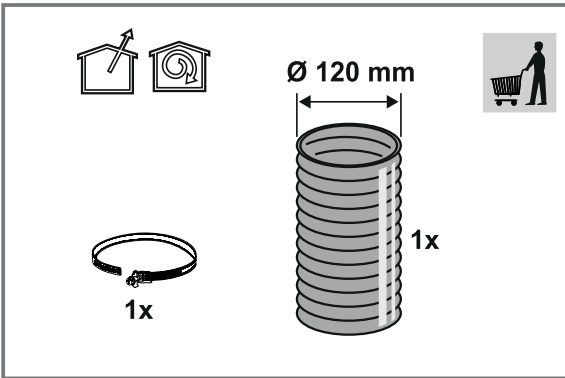


This hood can be lifted and installed by one person.

IMPORTANT: For all installation and maintenance operations, always use suitable work gloves.

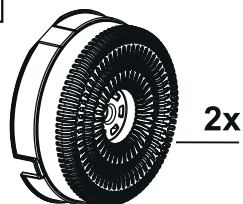


- The product is **not** supplied with an air evacuation pipe, which must be purchased separately and have a diameter no less than that of the hood outlet fitting.

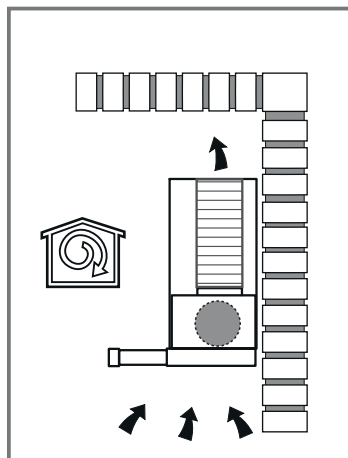
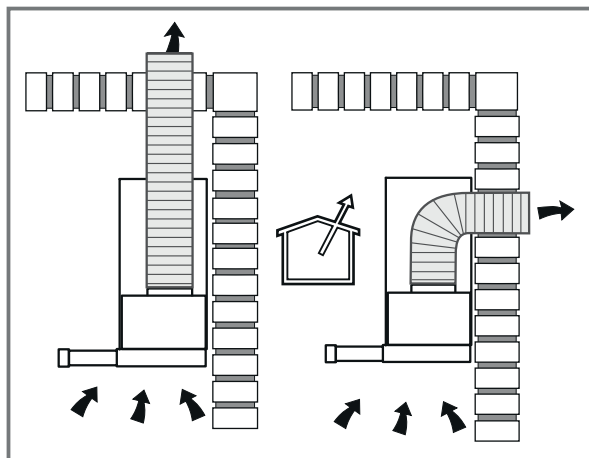




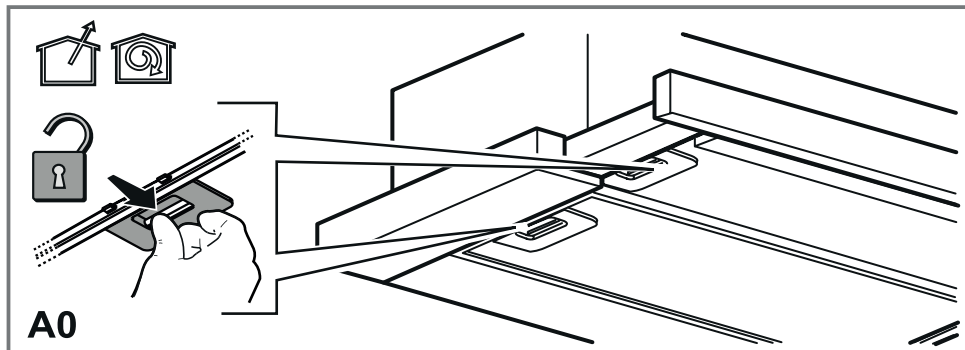
The hood can be installed in a Filter version (internal recirculation of air). The carbon filter is included in the packaging, if it is not supplied, it can be ordered from your retailer as an accessory.



The hood is designed to be used in an "Extraction Version"  (external evacuation of air) or "Recirculating Version"  (internal recirculation of air).



- For improved manoeuvrability of the hood, before proceeding with installation remove the grease filters as shown in figure A0.



IMPORTANT

The means of fixing supplied with the hood, are exclusively suitable for fixing on concrete or brick ceiling.

- Ask a qualified technician to indicate which fasteners should be used depending on the type of wall/ceiling in the home.

- For the various wall- or ceiling-mounted installations, use screws and dowels suited to the type of structural material (e.g. cement, wood, etc.).

- Check that the screws and dowels supplied with the product are suited to the type of wall/ceiling on which the hood will be mounted.

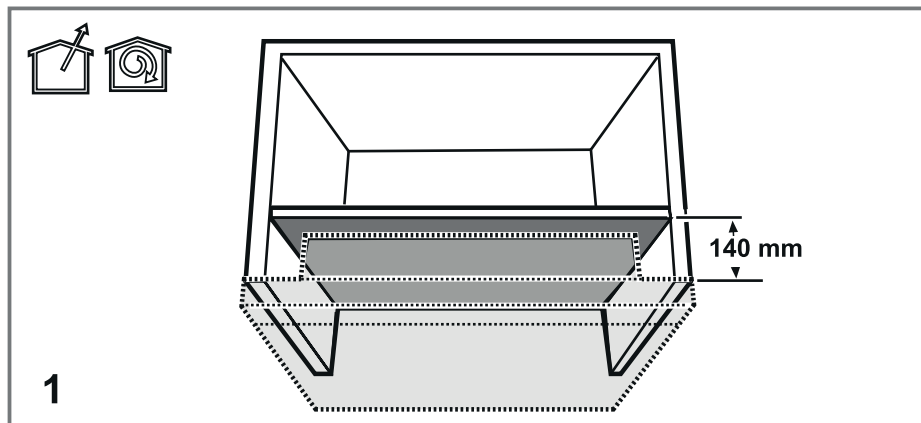
- A qualified technician must ensure the wall/ceiling where the hood will be installed is solid enough to support the weight of the product.

If not, prepare a suitable frame for said purpose.

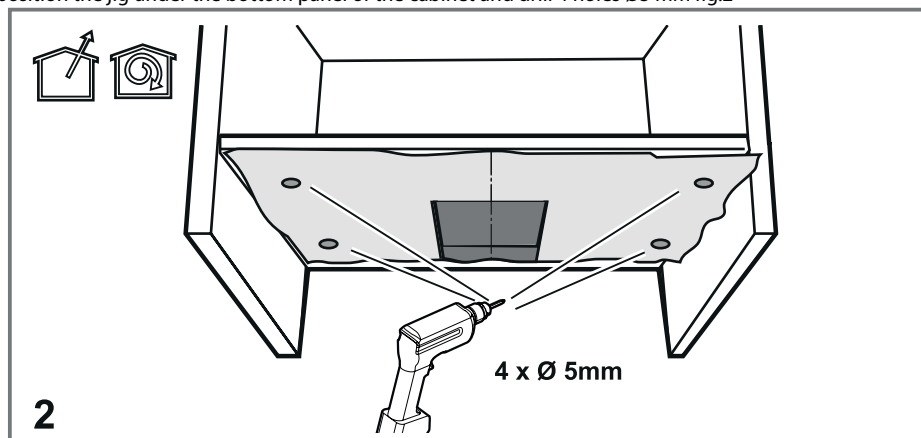
Set-up of cabinet for fixing of hood:

This type of appliance must be installed under the cabinet.

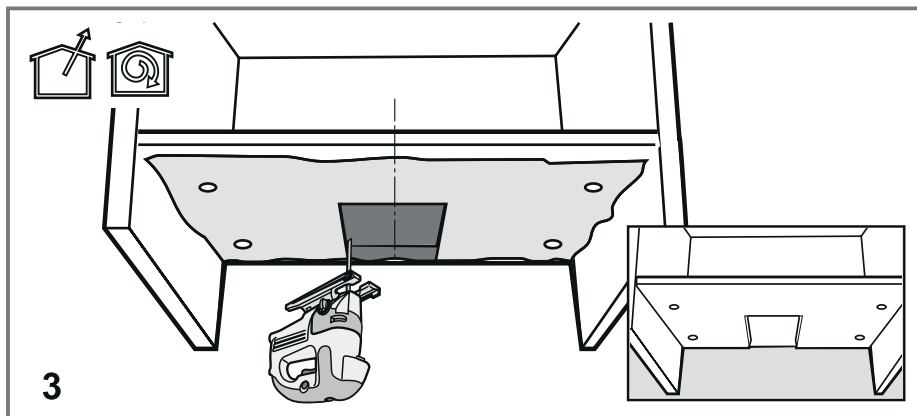
The overall dimensions are shown in figure 1.



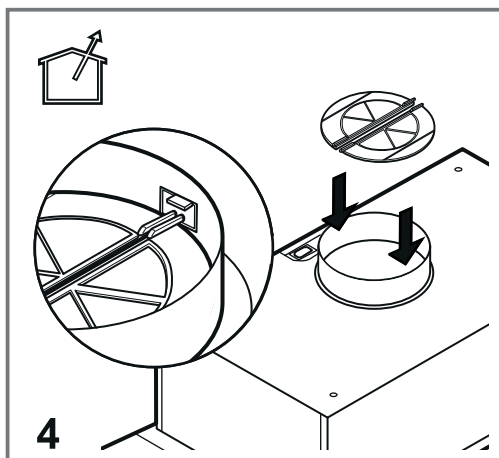
- position the jig under the bottom panel of the cabinet and drill 4 holes Ø5 mm fig.2



- Cut the bottom panel, making a hole for the air evacuation as shown in fig.3



- Install the non-return valve only in the Extraction version fig.4.



Make the electrical connection for the in-line fan motor system

⚠ WARNING



Electrical Shock Hazard

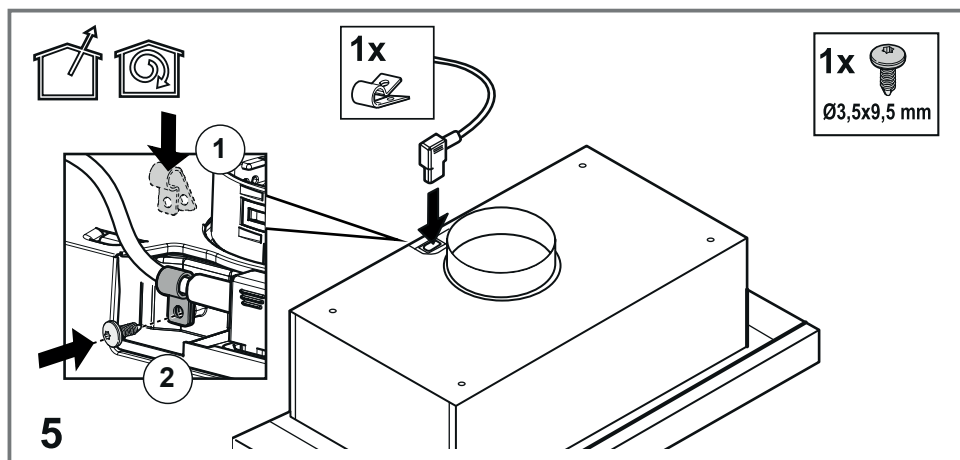
Disconnect power before servicing.

Replace all parts and panels before operating.

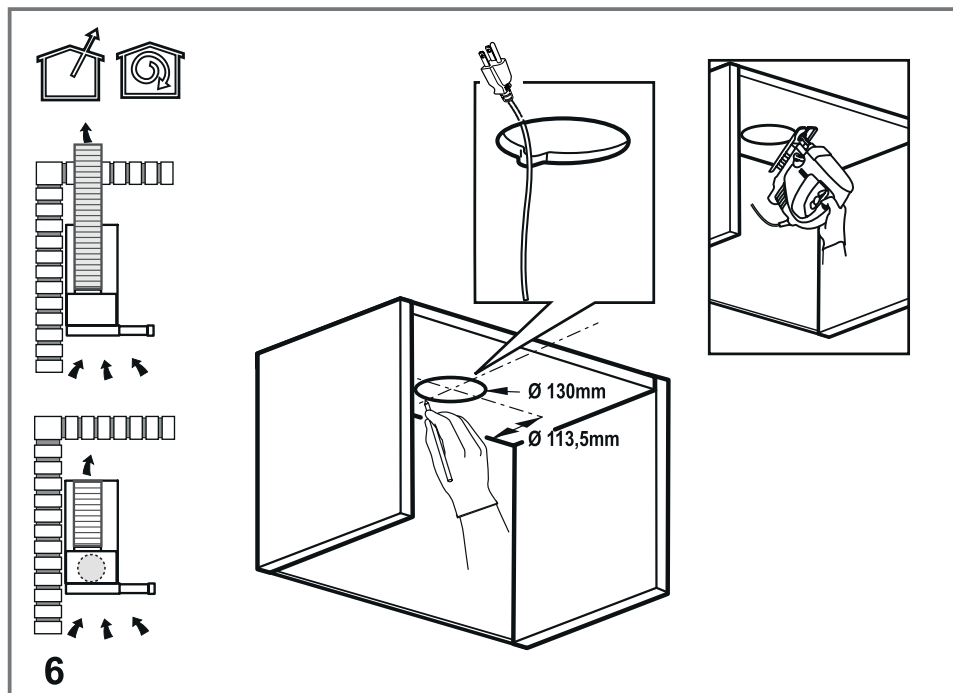
Failure to do so can result in death or electrical shock.

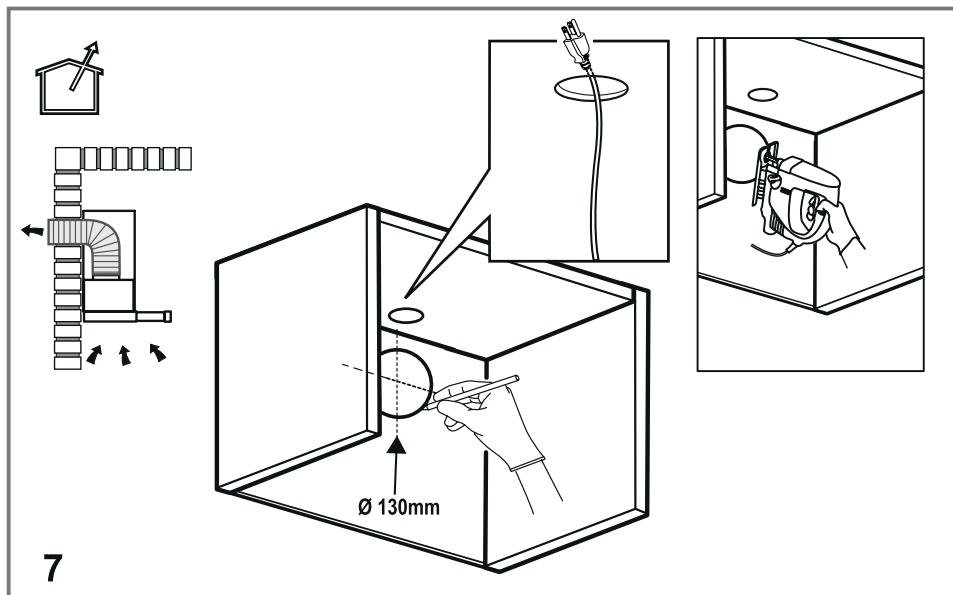
1- connect the power cord.

Insert the connector into the dedicated socket and fix it with 1 cable tie and relative screw
Ø 3.5x9.5mm as shown in figure 5 - step 1-2.

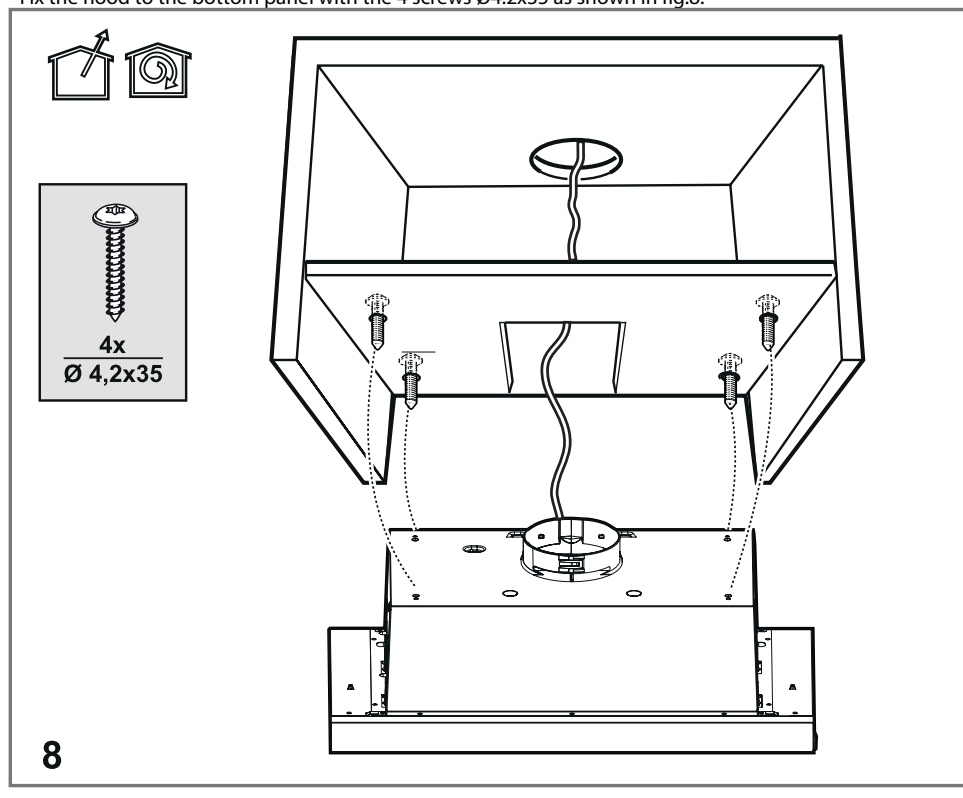


- Creation of air outlet hole on top part of cabinet, for extraction and filter version, fig.6, rear part of cabinet for extraction version only fig.7, follow the instructions in the images.

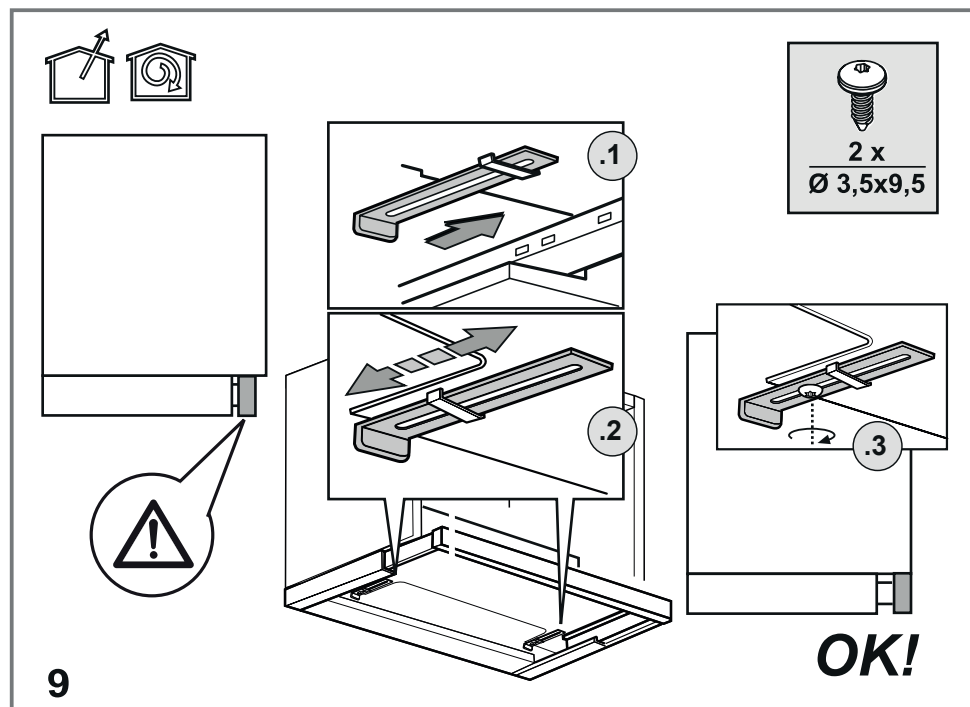




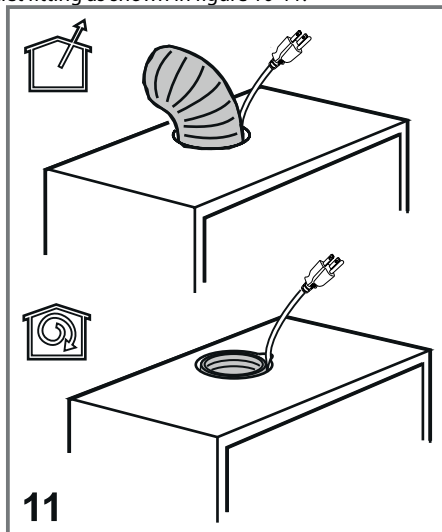
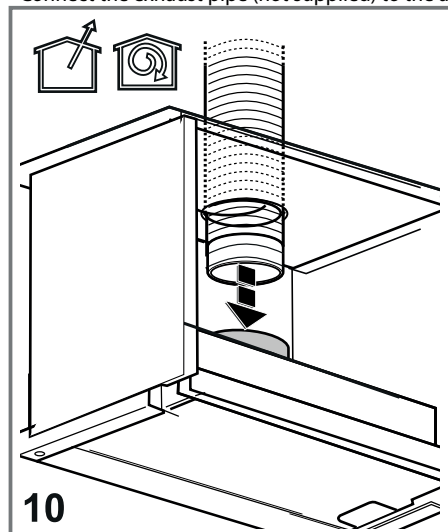
- Fix the hood to the bottom panel with the 4 screws $\varnothing 4.2 \times 35$ as shown in fig.8.



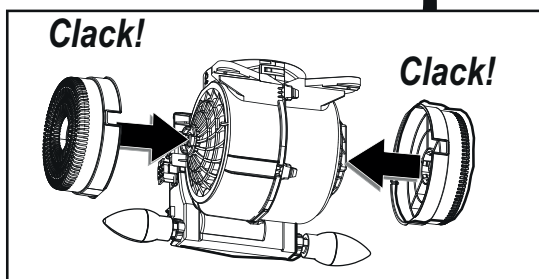
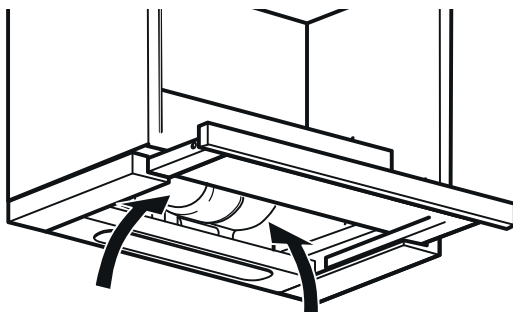
- Insert the regulation brackets of the pull-out hood in the relative slots figure 9 - step 1.
- Temporarily fix the two brackets with the screws Ø3.5x9.5mm; adjust and align the sliding frame with the wall unit figure 9- step 2.
- Once the sliding frame is aligned with the wall unit, tighten the screw Ø3.5x9.5mm figure 9- step 3.



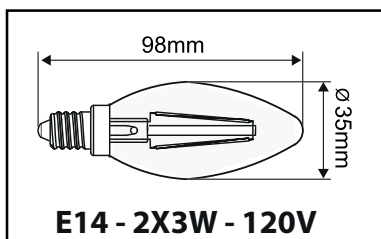
- Connect the exhaust pipe (not supplied) to the air outlet fitting as shown in figure 10-11.



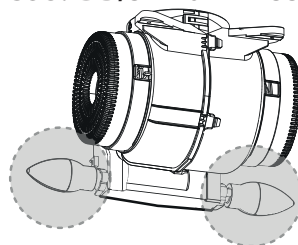
Filter version: take the circular carbon filter and install it on the suction unit inside the hood as shown in fig.12.1.



12.1



ILCOS: DB/3-120-E14-35

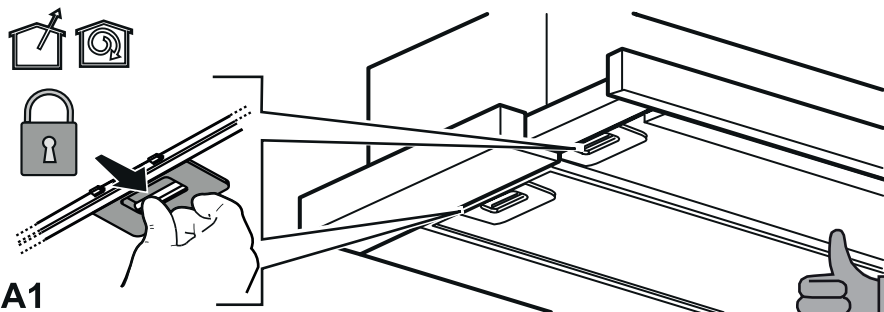


12.2

- Reposition the grease filters as shown in figure A1.

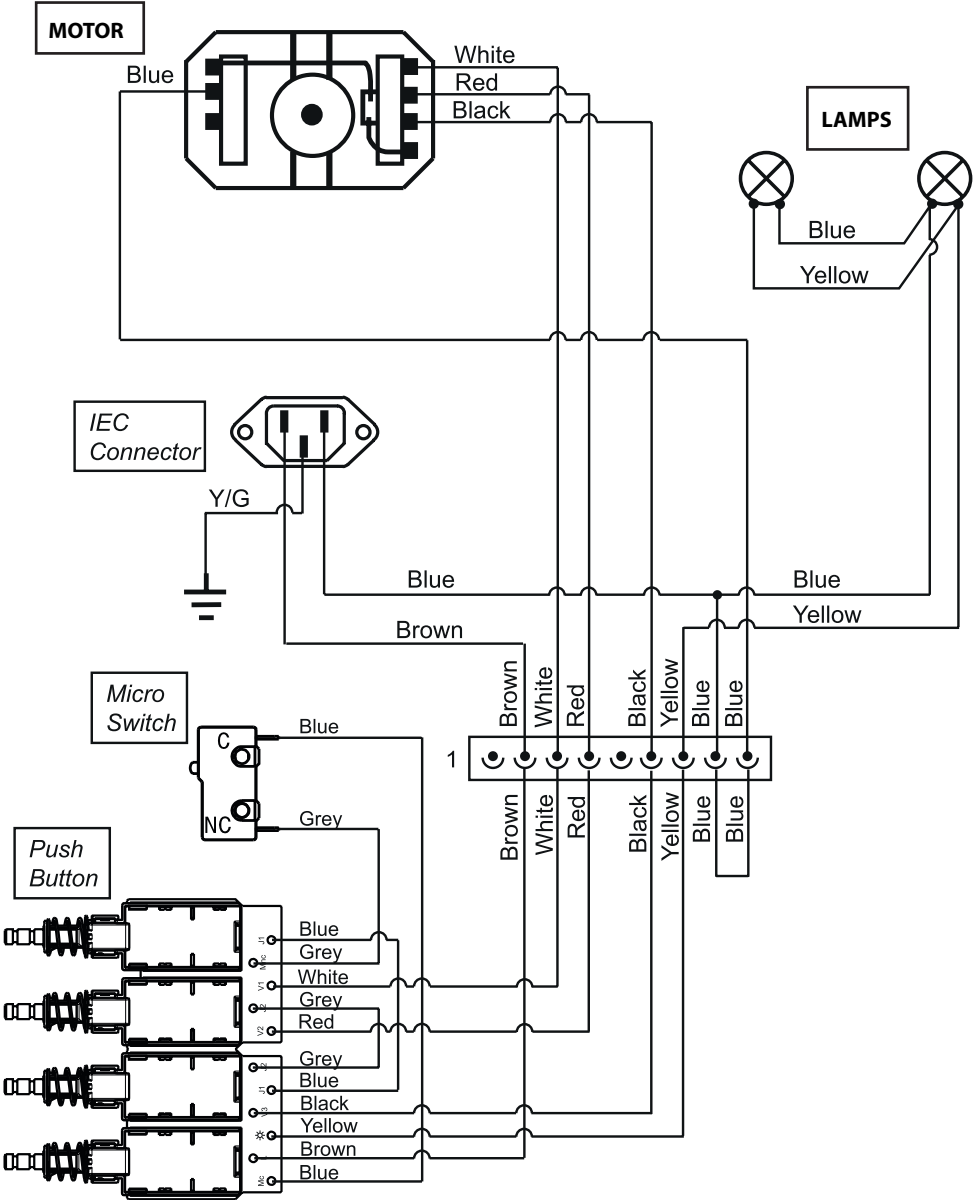


A1



**The installation is complete.
Save the installation instructions for future reference.**

WIRING DIAGRAM



SEL0170383

ES - Montaje y modo de empleo

SEGURIDAD DE LA CAMPANA

Tu Seguridad y la seguridad de los demás son muy importantes.



Hemos proporcionado muchos mensajes de seguridad en esta Guía de Apoyo en el electrodoméstico. Siempre lea y obedezca todos los mensajes de seguridad. Éste es el símbolo de alerta para seguridad. Este símbolo es una alerta que lo previene de daños o incluso muerte a usted y a los demás. Todos los mensajes de seguridad estarán seguidos del símbolo de alerta de seguridad y además de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:



PELIGRO

Usted puede sufrir heridas o incluso la muerte si no sigue las instrucciones inmediatamente.



ADVERTENCIA

Usted puede sufrir heridas o incluso la muerte si no sigue las instrucciones.

Todos los mensajes de seguridad, dirán los posibles riesgos, cómo reducir la posibilidad de sufrir heridas

y le mencionarán qué es lo que puede suceder si las instrucciones no son seguidas correctamente

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

- APROBADO PARA APARATOS DE USO DOMÉSTICO
- SÓLO PARA USO DOMÉSTICO
- LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ANTES DE CONTINUAR, LEA LAS INSTRUCCIONES POR COMPLETO.

LA INSTALACIÓN DEBE CUMPLIR TODA LA NORMATIVA LOCAL.

IMPORTANTE: guarde estas instrucciones para su uso por parte del inspector de electricidad local.

INSTALADOR: entregue al propietario estas instrucciones junto con la unidad.

PROPIETARIO: conserve estas instrucciones para futuras consultas.

Advertencia de seguridad: antes de realizar el cableado de este aparato, desactive el circuito de energía eléctrica en el panel de servicio y desbloquee el panel.

Requisito: Circuito auxiliar de 110-127 V, 60 Hz, 15 ó 20 A

- QUITAR EL EMBALAJE
- ¡PRECAUCIÓN!
- QUITAR EL CARTÓN CON CUIDADO, USAR GUANTES PARA PROTEGERSE DE LOS BORDES AGUDOS.
- ¡ADVERTENCIA!

Quitar la película protectora que cubre el producto antes de la puesta en operación.

NOM



Campana purificadora: WHT6030S-WHT6030B-

WHT9030S-WHT9030B

Tensión asignada: 110-127 V~

Frecuencia: 60 Hz

Consumo de potencia: 196 W

Consumo de corriente: 2,7 A

Potencia máxima de la lámpara: 2x3 W LED

Contenido: 1 pieza.

Hecho en Italia

Fabricado por: WHIRLPOOL

Importado por: WHIRLPOOL MÉXICO

Dirección: WHIRLPOOL MÉXICO, S. DE R.L. DE C.V.

Antigua Carretera a Roma Km. 9, Col. El Milagro,

Apodaca, N.L. Mexico, C.P. 66634

Nota: Los elementos que están marcados con el símbolo "(*)" son accesorios opcionales suministrados únicamente con algunos modelos o elementos no suministrados, que deben comprarse a parte.



INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

PRECAUCIÓN

SÓLO PARA USO DE VENTILACIÓN GENERAL. NO UTILIZAR PARA EXPULSAR VAPORES O MATERIALES PELIGROSOS O EXPLOSIVOS.

● ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE FUEGO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIONES PERSONALES, RESPETE LO SIGUIENTE:

- A. Utilice esta unidad solamente en el modo que indica el fabricante. En caso de duda, póngase en contacto con el fabricante.
- B. Antes de reparar o limpiar la unidad, desconecte la alimentación en el panel de servicio y bloquee los medios de desconexión del panel de servicio para evitar la conexión accidental de la alimentación. Si no es posible bloquear los medios de desconexión del panel de servicio, coloque un dispositivo de advertencia que destaque como, por ejemplo, una etiqueta, en el panel de servicio.

● ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE FUEGO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIONES PERSONALES, RESPETE LO SIGUIENTE:

- A. La instalación y el cableado eléctrico deben realizarlos personas cualificadas de acuerdo con las normativas y los estándares aplicables, incluida la construcción ignífuga.
- B. Es necesaria una ventilación suficiente para la correcta combustión y expulsión de gases por la salida de humos (Chimenea) del equipo de combustión de carburante para evitar el contratiempo. Siga las directrices de fabricantes de equipos de calefacción y los estándares de seguridad como los publicados por la National Fire Protection Association (NFPA), American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE) y las normativas locales.
- C. Al efectuar orificios en una pared o techo, no dañe el cableado eléctrico y otras instalaciones ocultas.
- D. Los sistemas instalados mediante conducto deben tener ventilación con salida al exterior.

● PRECAUCIÓN

Para reducir el riesgo de fuego y conseguir una salida del aire correcta, asegúrese de conducir el aire hacia el exterior. No permita que el aire se expulse en espacios situados en el interior de muros, techos, desvanes, sótanos de pequeña altura o garajes.

● ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE FUEGO, UTILICE SOLAMENTE TUBOS METÁLICOS.

Instale esta campana de acuerdo con los requisitos especificados.

● ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de fuego o descarga eléctrica, no utilice esta campana con ningún dispositivo externo en estado sólido para el control de la velocidad.

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO OCASIONADO POR GRASA:

- a) No deje nunca ninguna unidad externa desatendida y con valores de fuego altos. La cocción puede causar humo o reboses de grasa que pueden prender fuego. Caliente el aceite a fuego lento o medio.
- b) Encienda siempre la campana cuando cocine a una temperatura alta. No flamear alimentos bajo la campana de cocina.
- c) Limpie con frecuencia los ventiladores. No permita que la grasa se acumule en el ventilador o filtro.
- d) Utilice un tamaño de sartén adecuado. Utilice siempre piezas de batería de cocina adecuadas al tamaño del elemento de superficie.

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES PERSONALES, EN CASO DE FUEGO OCASIONADO POR GRASA, TENGA EN CUENTA LO SIGUIENTE^a:

- a) **EXTINGA LAS LLAMAS** con una tapa ajustada, una lámina para hacer galletas u otro tipo de bandeja metálica

y apague el quemador de gas o elemento eléctrico. TENGA CUIDADO PARA EVITAR QUEMADURAS. Si las llamas no se extinguen inmediatamente, DESALOJE EL LUGAR Y LLAME A LOS BOMBEROS.

- b) NUNCA TOME UNA SARTÉN EN LLAMAS, podría sufrir quemaduras.
- c) NO UTILICE AGUA, incluidas bayetas o toallas húmedas ya que se produciría una violenta explosión de vapor.
- d) Utilice un extintor **SÓLO** si:
 - 1) Sabe que dispone de un extintor de la clase ABC y conoce su funcionamiento.
 - 2) El fuego es pequeño y se encuentra en la misma zona donde se inició.
 - 3) Ha llamado a los bomberos.
 - 4) Puede luchar contra el fuego teniendo una salida a su espalda.

^aSegún los "Consejos para la Seguridad Antincendio en Cocina", publicado por NFPA.

● FUNCIONAMIENTO

a. Coloque siempre las rejillas y los filtros de seguridad en su lugar correspondiente. Sin estos componentes, los ventiladores en funcionamiento podrían atrapar su pelo, sus dedos o su ropa.

- El fabricante declina toda responsabilidad en caso de fallo de cumplimiento de las instrucciones aquí facilitadas para la instalación, el mantenimiento y el uso adecuado del producto. El fabricante declina además toda responsabilidad por daños ocasionados por negligencia y la garantía de la unidad queda cancelada automáticamente como consecuencia de un mantenimiento incorrecto.

- Este aparato no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad.

- Los niños deben supervisarse para asegurar que ellos no empleen los aparatos como juguete.

- No flamear alimentos bajo la campana de cocina

- Debe haber una ventilación adecuada en el cuarto, cuando la campana de cocina se utiliza al mismo tiempo que los aparatos que consumen gas u otros combustibles. (NO APLICA PARA CAMPANAS QUE UNICAMENTE SON RECIRCULANTES)

- Existe el riesgo de fuego, si la limpieza no se realiza de acuerdo con las instrucciones.

- El aire de descarga no debe enviarse a través de un conducto que se utilice para evacuar los humos de los aparatos que consumen gas u otros combustibles. (NO APLICA PARA CAMPANAS QUE UNICAMENTE SON RECIRCULANTES).

- Deben de cumplirse las regulaciones que se relacionen con la evaluación de la descarga de aire

- En caso de que su cordón de alimentación llegase a sufrir un daño parcial o total no trate de repararlo acuda al centro de servicio marcado en su garantía o bien con un técnico especialista para su sustitución.

- **ADVERTENCIA:** La mala colocación de los tornillos o artefactos de montaje o sujeción de acuerdo a estas instrucciones puede traer consigo peligros eléctricos.

- **PRECAUCIÓN:** Las partes accesibles pueden calentarse cuando se utilizan los aparatos de cocción.

● Requisitos eléctricos y de instalación

Requisitos eléctricos

IMPORTANTE

cumpla todas las normativas y ordenanzas gubernamentales.

Es responsabilidad del cliente:

Ponerse en contacto con un instalador eléctrico cualificado.

Asegurarse de que la instalación eléctrica es adecuada y en conformidad con National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 (última edición*) o CSA Standards C22.1-94, Canadian Electrical Code, Parte 1 y C22.2 No.0-M91

(última edición*) y toda la normativa y las ordenanzas locales.

● INSTRUCCIONES PARA LA PUESTA A TIERRA

- Si la normativa lo permite y se utiliza un cable de toma a tierra independiente, se recomienda que un electricista cualificado determine si la difracción de onda de tierra es la adecuada.

- No ubique la toma a tierra en una tubería de gas.

Si no está seguro de que la campana está correctamente conectada a tierra, consulte a un electricista cualificado.

No coloque ningún fusible en el circuito neutral o con vuelta por tierra.

-Consultar un electricista calificado en caso de mal interpretación de las instrucciones para la puesta a tierra o de dudas sobre el adecuamiento de la conexión a tierra.

- Este aparato debe ser conectado a tierra. En caso de cortocircuito eléctrico, la conexión a tierra reduce el riesgo de descargas eléctricas, proveyendo un cable de fuga para la corriente eléctrica.

- **ATENCION** – La inadecuada puesta a tierra puede causar un riesgo de descarga eléctrica.

● ÚNICAMENTE PARA APARATOS PROVISTOS DE CABLE DE ALIMENTACIÓN:

- Este aparato es dotado de cable eléctrico con conductor y enchufe de puesta a tierra. El enchufe debe ser insertado en un toma, correctamente instalado y conectado a tierra.

- No utilizar una prolongación. Si el cable de alimentación es demasiado corto, hacer instalar por un electricista calificado, un enchufe en proximidad del aparato

- No manejar ningún ventilador con la cuerda dañada o enchufado. Descartar el ventilador o devolverlo al servicio autorizado para facilitar su examen o reparación.

- No pasar la cuerda debajo del alfombrado.

No cubra la cuerda con mantas de tiro, corredores, o cubiertas similares. No haga pasar la cuerda por debajo de muebles o apliques. Arreglar la cuerda fuera del área de tránsito y donde no será pisada.

● IMPORTANTE

Guarde las instrucciones de instalación para su uso por parte del inspector de electricidad.

- La campana debe estar conectada directamente al desconectador con fusible (O disyuntor).

- Los tamaños de cable deben cumplir los requisitos de la National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 (última edición*) o CSA Standards C22.1-94, Canadian Electrical Code, Parte 1 y C22.2 No.0-M91 (última edición*) y toda la normativa y las ordenanzas locales.

- Se pueden obtener copias de los estándares enumerados en:

* National Fire Protection Association Batterymarch Park Quincy, Massachusetts 02269

** CSA International 8501 East Pleasant Valley Road Cleveland, Ohio 44131-5575

● Antes de instalar la campana

1. Para obtener una circulación del flujo de aire más eficaz, utilice un tubo de tramo recto o el menor número posible de tubos acodados.

PRECAUCIÓN: el conducto de ventilación solamente debe tener salida hacia la parte exterior del edificio.

2. Para realizar la instalación, se necesitan al menos dos personas. Use guantes para protegerse contra los bordes afilados.

3. La campana se ajusta mediante material adecuados para la mayoría de superficies; consulte a un instalador cualificado para comprobar si quedan perfectamente ajustados al armario o a la pared.

4. No emplee tubos flexibles.

5. Las instalaciones en CONDICIONES CLIMÁTICAS FRÍAS deben tener instalado un regulador de contratiro adicional para minimizar el flujo de aire inverso y una rotura térmica no metálica para minimizar la conducción de temperaturas externas como parte de los tubos. El regulador debe encontrarse en la parte de aire frío de la rotura térmica.

La rotura debe estar lo más cerca posible al lugar donde los tubos entran en la parte caliente de la casa.

6. Aire limpio: Las normativas locales para edificios pueden requerir el uso de sistemas de aire limpio cuando se utilizan sistemas de ventilación mediante tubos superiores al CFM especificado de movimiento de aire.

El CFM especificado varía de una zona a otra. Para conocer los requisitos específicos de su zona, consulte a un profesional de HVAC.

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS REFERENCIAS

● UTILIZACIÓN

La campana está diseñada para ser utilizada tanto en la forma de extracción al exterior como por la forma de recirculante o filtrado de interior.



Versión aspirante

El vapor es evacuado hacia el exterior a través de un tubo de escape introducido en el aro de sujeción que se encuentra arriba de la campana.

IMPORTANTE

El diámetro del tubo de escape debe ser igual al diámetro del aro de sujeción.

IMPORTANTE

Si la campana está provista de filtro de carbón, hay que sacarlo.

Conectar la campana en los tubos y en los orificios de escape de pared con diámetro equivalente a la salida del aire (brida de empalme).

El uso de tubos u orificios de escape de pared con diámetro inferior, determinará una reducción de los rendimientos de la aspiración y un drástico aumento del ruido.

Se deslinda responsabilidad.

- Utilice un conducto cuya longitud sea la mínima indispensable.
- Utilice un conducto con el menor número posible de curvas (ángulo máximo de la curva: 90°).
- Evite los cambios drásticos en la sección del conducto



Versión filtrante

El aire aspirado vendrá desgrasado y desodorizado antes de ser alimentado de nuevo en la habitación.

Para utilizar la campana en esta versión es necesario instalar un sistema de filtración adicional a base de carbón activado.

● INSTALACIÓN

La instalación, eléctrica o mecánica, debe ser realizada por personas especializadas.

- No corte una vigueta o un perno a menos que sea absolutamente necesario. Si fuera necesario efectuar el corte, deberá construirse un marco de soporte.

IMPORTANTE

Los medios de fijación suministrados con la campana, son adecuados solamente para la fijación en techos de hormigón o ladrillo.

- En el caso de un techo de cartón-yeso:

Se suministra el material de ajuste necesario para fijar la campana a la mayoría de tipos de muro o techo.

No obstante, un técnico cualificado debe comprobar la idoneidad de los materiales de acuerdo con el tipo de muro o techo.

- Se suministra el material de ajuste necesario para fijar la campana a la mayoría de tipos de muro o techo.

No obstante, un técnico cualificado debe comprobar la idoneidad de los materiales de acuerdo con el tipo de muro o techo.

- Toda ubicación de fijación debe extenderse hasta los pernos; de lo contrario proceda de la siguiente manera: Realice un corte en el tabique aislante a lo largo de las líneas marcadas. Instale lo necesario entre los pernos firmemente emparejados con la parte frontal del perno existente. Asegúrese de que los tornillos de montaje quedan anclados a los pernos agregados. Reemplace y renueve el acabado del tabique aislante.

- Antes de efectuar ningún corte, asegúrese de existe espacio libre adecuado en el techo o muro para la expulsión del aire.

La preferencia de la altura de instalación de la campana de los usuarios es por encima de la cocina, teniendo en cuenta y respetando la altura mínima indicada a continuación.

IMPORTANTE: PARA LA INSTALACION DE ESTUFAS DE GAS: INSTALE ESTA CAMPANA DE TAL MANERA QUE LA CORNISA INFERIOR SE ENCUENTRE A 25 - 19/32" (65 CM) SOBRE LA SUPERFICIE DE COCCION.

PARA LA INSTALACION DE ESTUFAS ELECTRICAS: INSTALE ESTA CAMPANA DE TAL MANERA QUE LA CORNISA INFERIOR SE ENCUENTRA A NO MENOS DE 19 - 11/16" (50 CM) SOBRE LA SUPERFICIE DE COCCION.

PARA USO ELECTRODOMESTICO. POR FAVOR, LEA EL MANUAL DE INSTALACION PARA UNA INSTALACION ESPECIFICA.

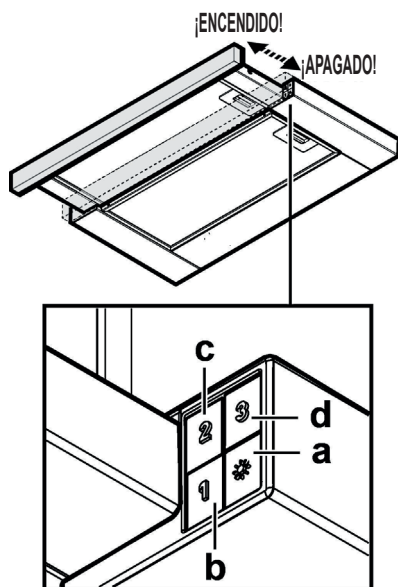
Si las instrucciones para la instalación del dispositivo para cocinar con gas especifican una distancia mayor, hay que tenerlo en consideración.

Antes de seleccionar la campana, compruebe la altura del techo y la altura máxima de la campana.

Consulte las últimas páginas de este manual para obtener instrucciones de instalación y conexión eléctrica.

● FUNCIONAMIENTO

La campana está dotada de un panel de mandos con control de las velocidades de aspiración y control de encendido de la luz para la iluminación del plano de cocción.



- a. Interruptor luz ON/OFF.
- b. Interruptor OFF/ velocidad 1
- c. Selección velocidad 2
- d. Selección velocidad 3

● INSTRUCCIONES PARA EL SERVICIO DE VENTA Y DE POSTVENTA Y MANTENIMIENTO

Limpieza

Para la limpieza, utilice **EXCLUSIVAMENTE** un paño impregnado de detergente líquido neutro. **¡NO UTILICE UTENSILIOS O INSTRUMENTOS PARA LA LIMPIEZA!** No utilice productos que contengan abrasivos. **¡NO UTILICE ALCOHOL! ¡NO UTILICE DESINFECTANTES NI PRODUCTOS QUE CONTENGAN CLORO!**

Filtro antigrasa Fig. A0 - A1

Retiene las partículas de grasa producidas cuando se cocina.

El filtro antigrasa metálico debe limpiarse una vez al mes con detergentes no agresivos, manualmente o bien en lavavajillas a bajas temperaturas y con ciclo breve.

Con el lavado en el lavavajilla el filtro antigrasa metálico puede desteñirse pero sus características de filtrado no cambian absolutamente.

Para desmontar el filtro antigrasa, tirar de la manija de desenganche de muelle.

Filtro al carbón activo (solamente para la versión filtrante) Fig. 12.1

Retiene los olores desagradables producidos por la cocción de alimentos.

La saturación del **carbón activado** ocurre después de más o menos tiempo de uso prolongado, dependiendo del tipo de cocina y de la regularidad de limpieza del filtro de grasa. En cualquier caso es necesario sustituir el cartucho al menos cada 4 meses.

NO puede lavarse o reciclarse.

Sustitución de la lámpara Fig.12.2

Desconecte el aparato de la red eléctrica.

Importante! Antes de tocar las lámparas asegúrese de que estén frías.

Quite la rejilla de aspiración para acceder al hueco donde están las lámparas.

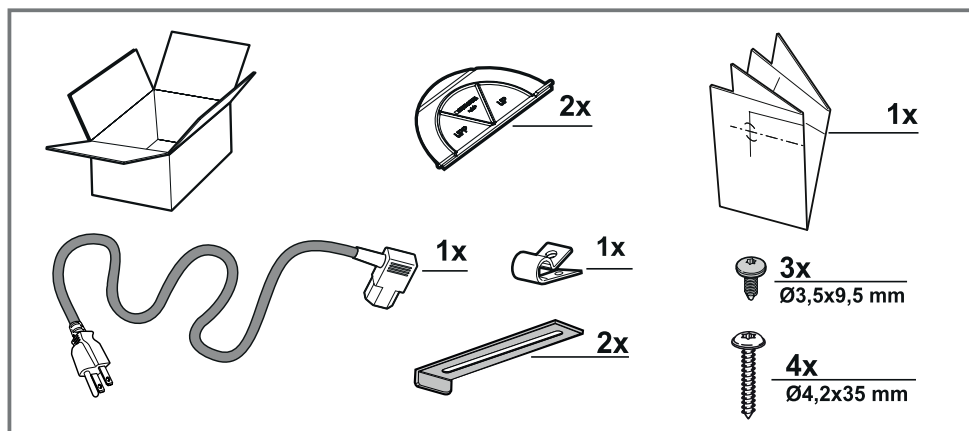
Sustituir la lámpara dañada.

Utilizar solo lámparas LED de máx 3W-E14.

Si la iluminación no funciona, antes de llamar al servicio de asistencia técnica, revisar que las lámparas estén correctamente instaladas.

INSTALACIÓN DE LA CAMPANA

EQUIPAMIENTO DE SERIE

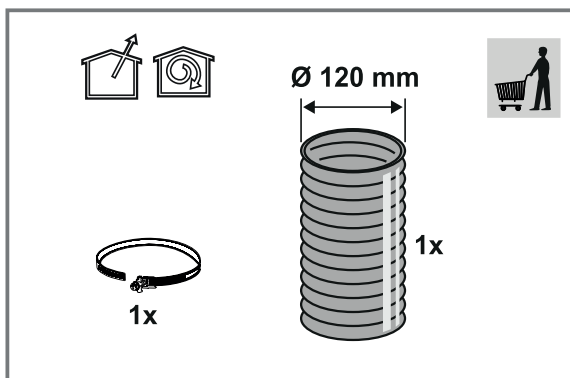


Esta campana puede ser levantada e instalada por una sola persona.

IMPORTANTE: Utilice guantes de trabajo adecuados para todas las operaciones de instalación y mantenimiento.

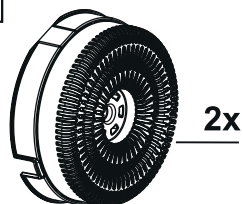


- El producto **no** se suministra con un tubo de evacuación de aire, este debe adquirirse por separado y debe tener un diámetro no inferior al del racor de salida de la campana.

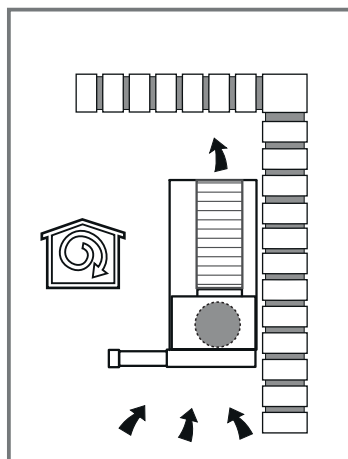
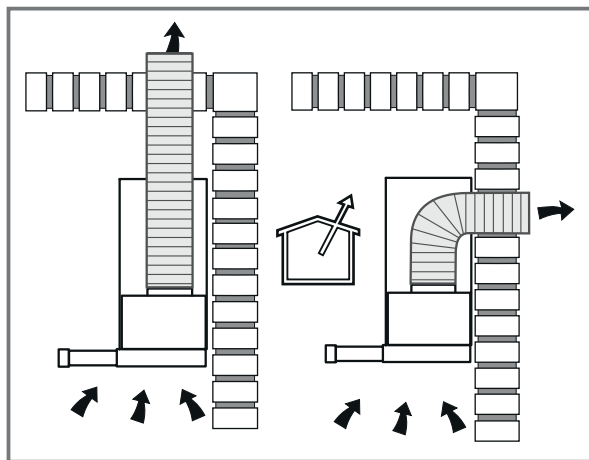




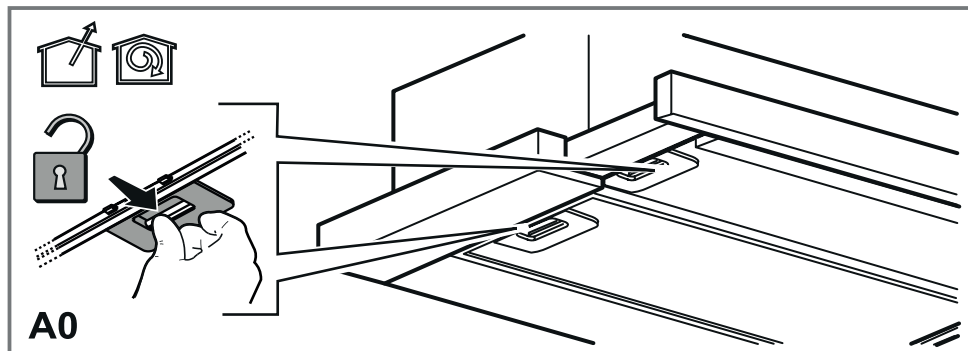
La campana puede instalarse en la versión filtrante (reciclaje de aire en el interior), en el paquete encontrará el filtro de carbón, si no ha sido suministrado de serie, pídale a su distribuidor como accesorio.



La campana está diseñada para ser utilizada en la «Versión aspirante»  (evacuación del aire al exterior) o en la «Versión filtrante»  (reciclaje del aire en el interior).



- Para una mejor maniobrabilidad de la campana antes de proceder a la instalación, retire los filtros de grasa como se indica en la figura A0.



IMPORTANTE

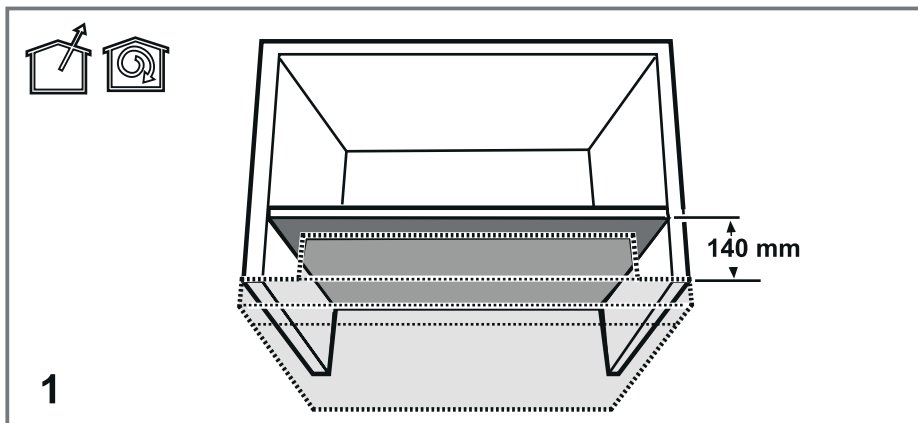
Los medios de fijación suministrados con la campana, son adecuados solamente para la fijación en techos de hormigón o ladrillo.

- Pida a un técnico cualificado que le indique qué medios de fijación son adecuados para el tipo de pared/techo de su habitación.
 - Para las distintas instalaciones en la pared o el techo, utilice tornillos y tacos adecuados al tipo de pared (por ejemplo, hormigón, madera, etc.).
 - Verifique si los tornillos y tacos suministrados con el producto son adecuados para el tipo de pared/techo en el que pretende fijar la campana.
 - Un técnico cualificado debe asegurarse de que la pared/techo donde se instalará la campana es lo suficientemente fuerte como para soportar el peso del producto.
- Si no es el caso, prepare un marco adecuado para esta función.

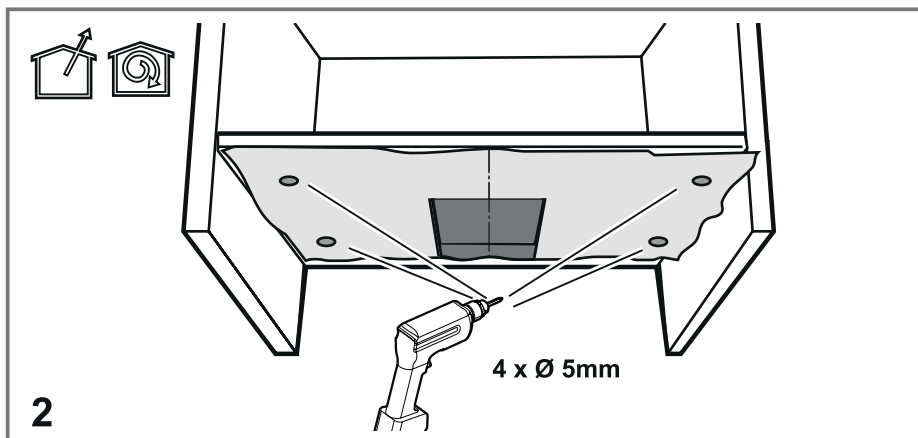
Preparación del mueble para la fijación de la campana:

Este tipo de aparato debe montarse debajo del mueble alto.

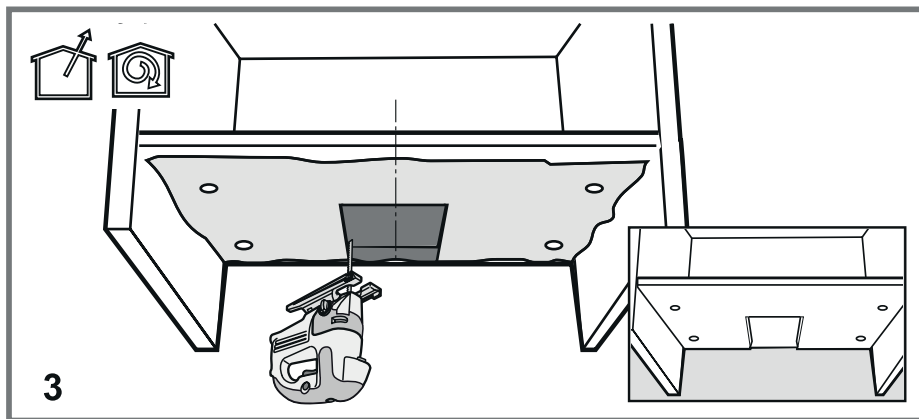
Las dimensiones totales se muestran en la figura 1.



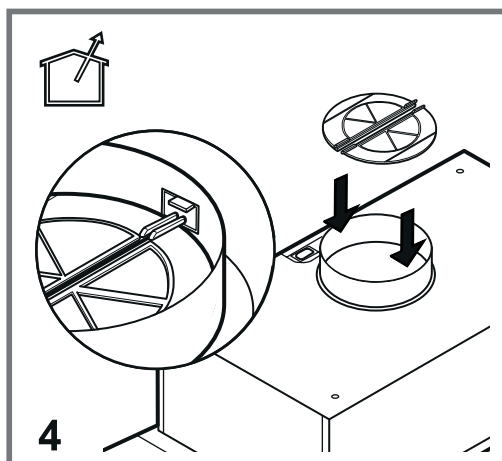
- coloque la plantilla debajo del estante y perforo los 4 agujeros con $\varnothing 5$ mm fig. 2



- Corte el estante y haga el agujero para la salida de aire como se muestra en la fig. 3.



- Solo en la versión Aspirante instale la válvula de retención fig. 4.



Hacer la conexión eléctrica para el sistema del motor del ventilador en línea



ADVERTENCIA



Riesgo de Choque Eléctrico

Desconectar la corriente eléctrica antes de dar servicio.

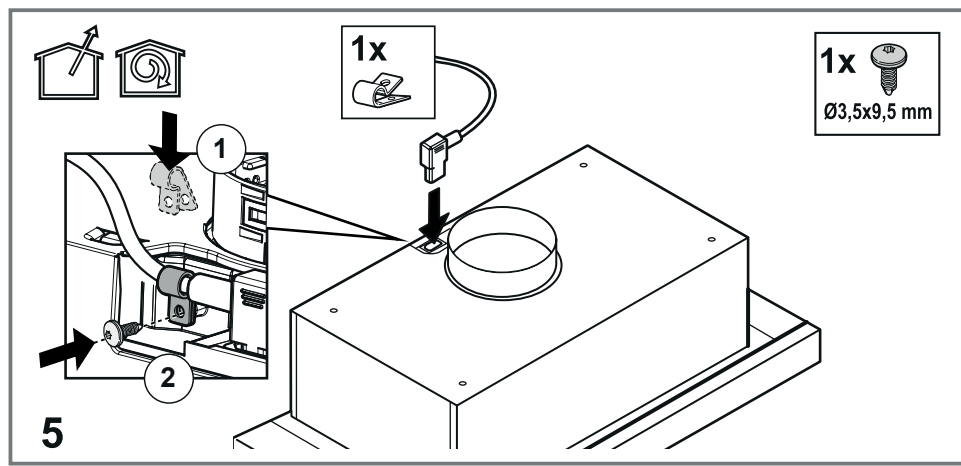
Volver a colocar todas las partes y paneles antes de operar.

No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte o choque eléctrico.

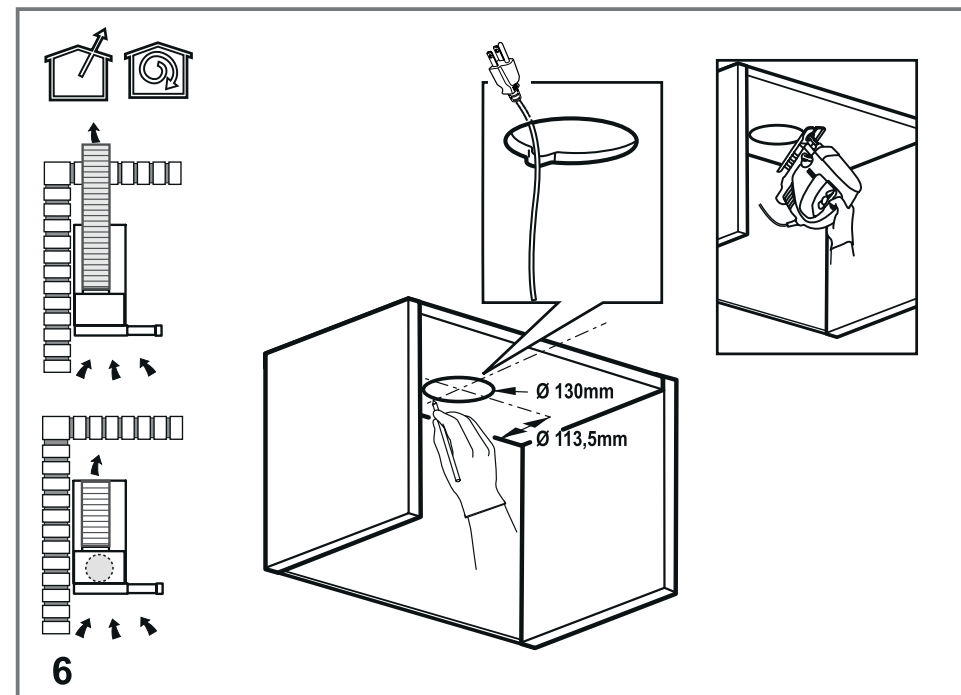
1- Conecte el cable de alimentación.

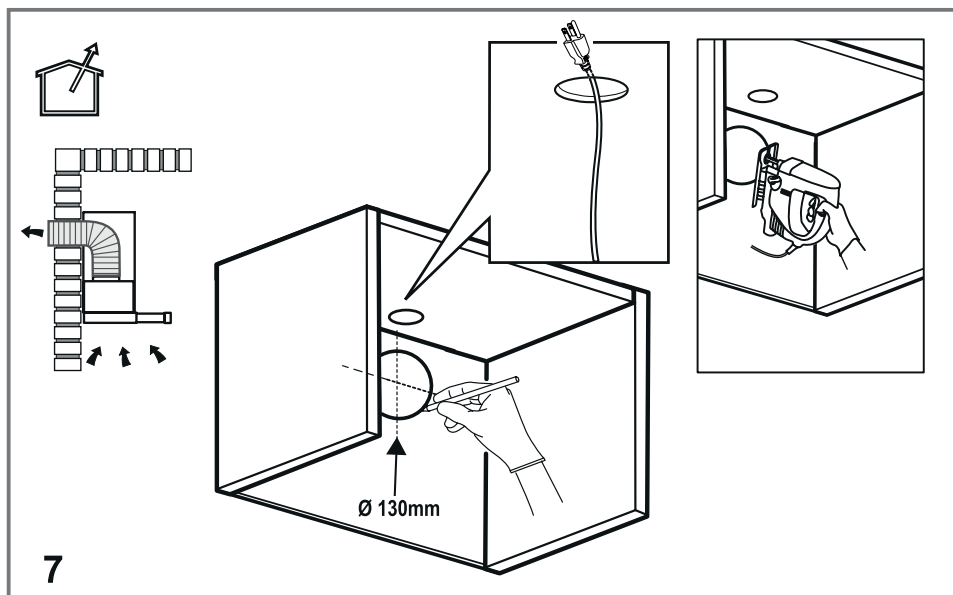
Introduzca el conector en el asiento correspondiente y fíjelo con 1 abrazadera de cable y el tornillo correspondiente.

Ø 3,5x9,5 mm como se muestra en la figura 5 - fase 1-2.

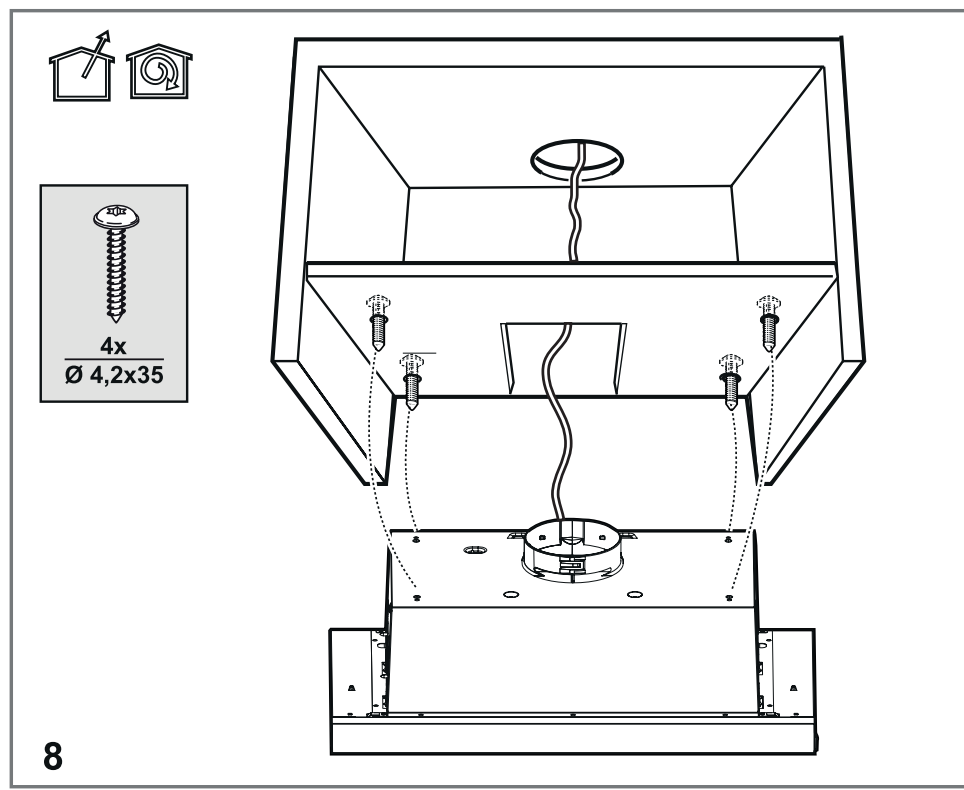


- Preparación del orificio de salida de aire en la parte superior del mueble, aspiración y filtrado, fig. 6, parte trasera del mueble solo versión aspirante fig. 7, seguir las indicaciones de las imágenes.

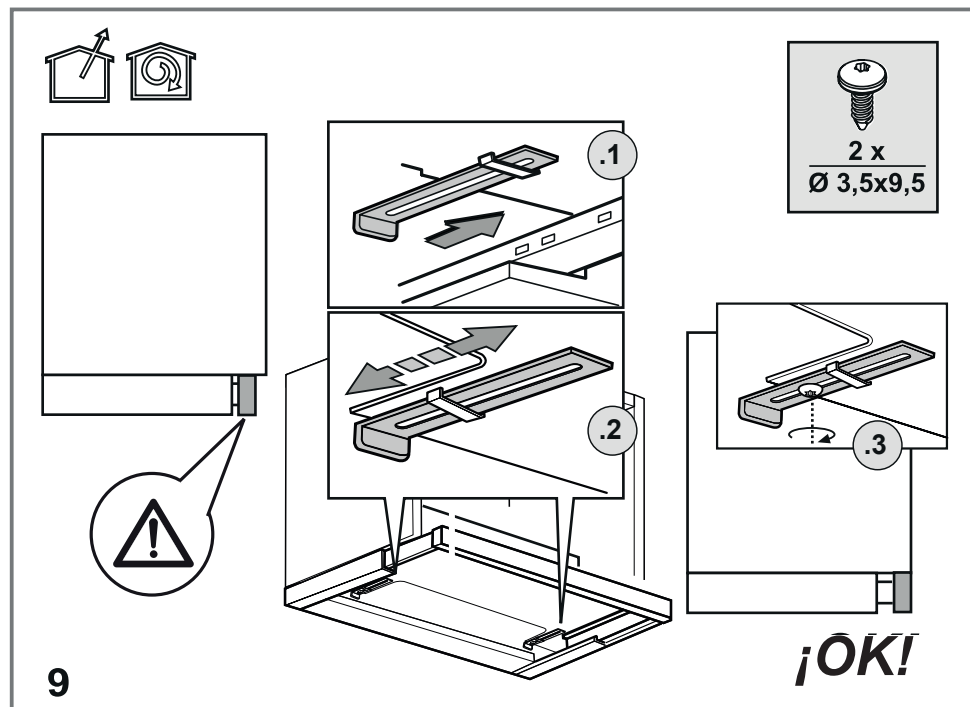




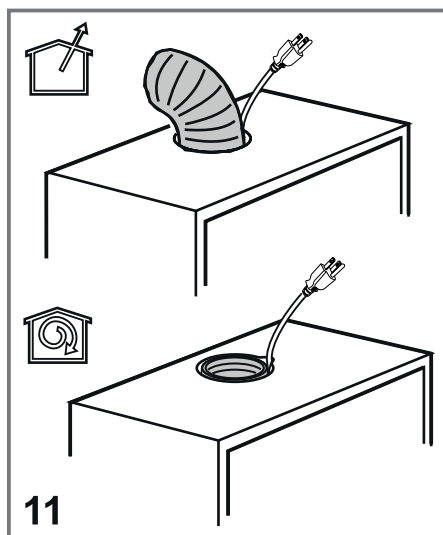
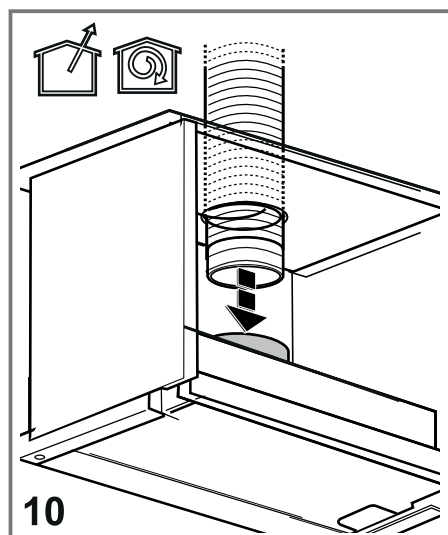
- Fije la campana al estante con los 4 tornillos $\varnothing 4,2 \times 35$ como se indica en la fig. 8.



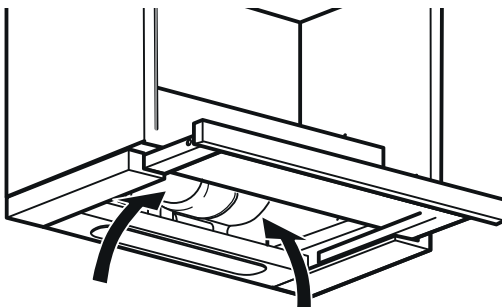
- Introduzca los soportes de ajuste del cajón extraíble en las ranuras correspondientes figura 9 - fase 1.
- Fije temporalmente los dos soportes con los tornillos Ø 3,5x9,5 mm, ajuste y alinee el carro con el mueble alto figura 9 - fase 2.
- Una vez alineado el carro con el mueble alto, apriete los tornillos Ø 3,5x9,5 mm figura 9- fase 3.



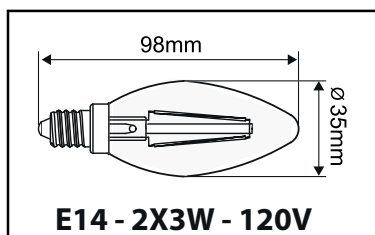
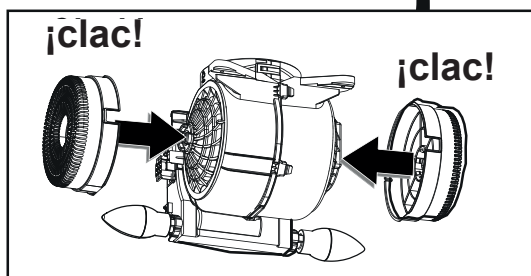
- Conecte el tubo de descarga (no suministrado) al racor de salida de aire como se muestra en la figura 10-11.



Versión Filtrante: tome el filtro de carbón circular y móntelo en la unidad de aspiración dentro de la campana como se muestra en la fig. 12.1.

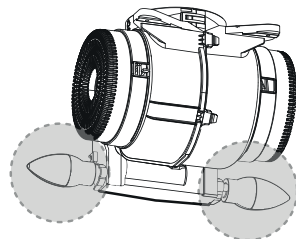


12.1



12.2

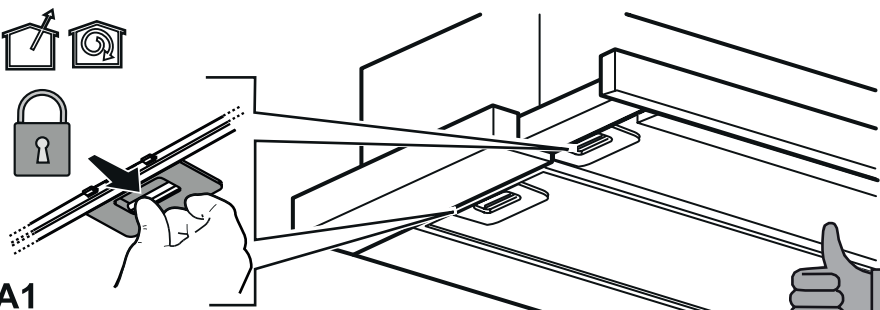
ILCOS: DB/3-120-E14-35



- Vuelva a colocar los filtros de grasa como se muestra en la figura A1.

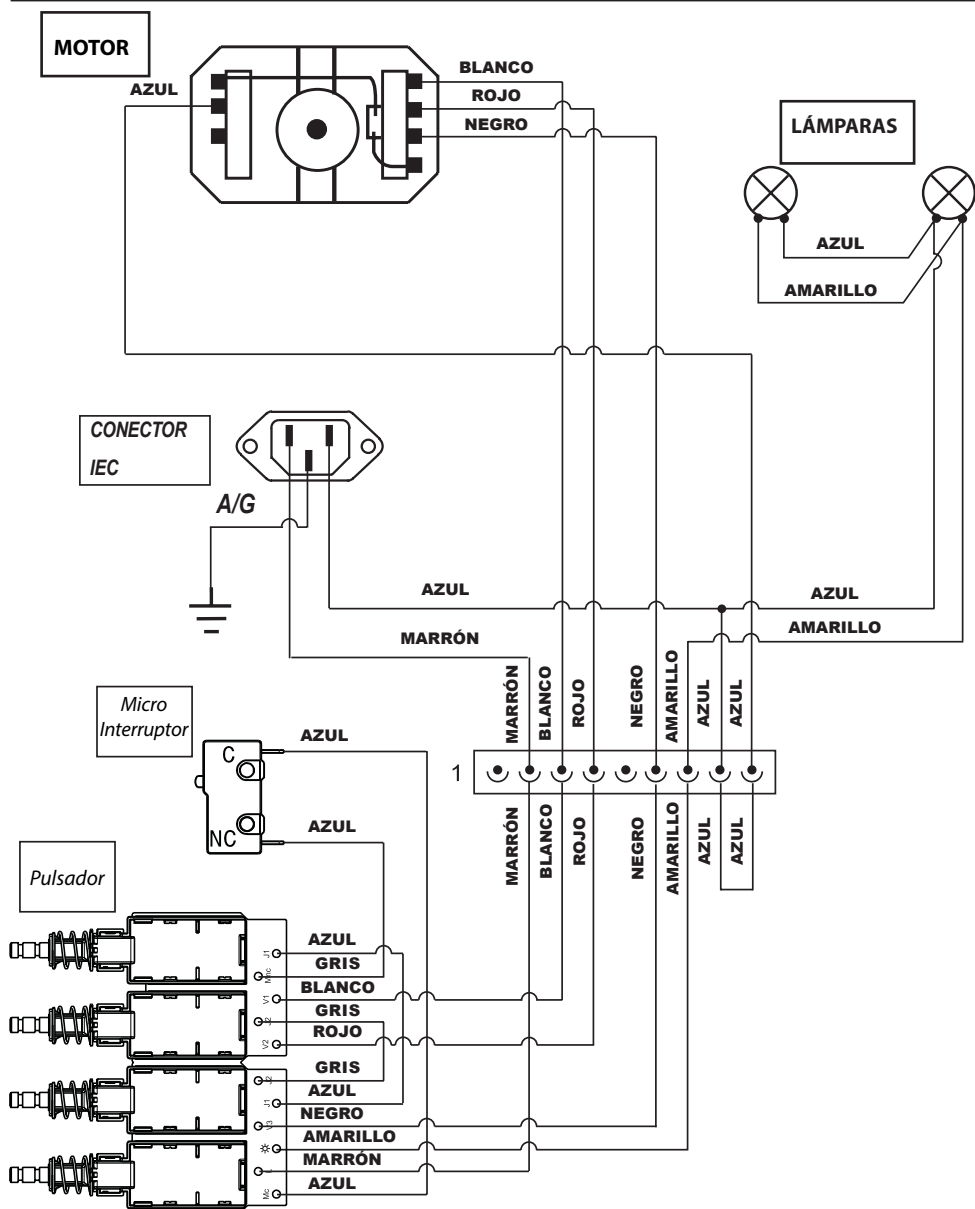


A1



**La instalación se ha completado.
Guarde las instrucciones de instalación para futura referencia**

DIAGRAMA DE CABLEADO



SEL0170383

CERTIFICADO DE GARANTÍA DE 1 AÑO - GRANDES ELECTRODOMÉSTICOS

GARANTÍA VÁLIDA SÓLO EN EL PAÍS DE ADQUISICIÓN DEL PRODUCTO GARANTIZADO

IMPORTANTE: Para Certificado de Garantía debe presentarse junto a la factura o boleta de compra original del producto garantizado. Para Colombia la factura será exigible sólo en los casos en que la normativa local así lo permita.

SUGERENCIA: Lo invitamos a registrar su producto a través de nuestro Centro de Atención al Cliente en cada país, se encuentran señalados en el punto 6 del presente Certificado de Garantía.

1. Fabricante/Importador/Comercializador/ Garante:

A los efectos del presente Certificado de Garantía, revestirá el carácter de Garante respecto de los productos garantizados:

En Colombia: Whirlpool Colombia S.A.S.; en Ecuador: Whirlpool Ecuador S.A.; en El Salvador: Whirlpool El Salvador S.A. de C.V.; en Guatemala: Whirlpool Guatemala S.A.; en Perú: Whirlpool Perú S.R.L.; en Puerto Rico: Whirlpool Corporation; en México: Whirlpool México, S. de R.L. de C.V.

En los países mencionados en el párrafo anterior, la Garantía se limita sólo a los productos distribuidos y/o comercializados por las entidades indicadas precedentemente en cada uno de los países.

En los países listados en el punto 6 exceptuando Argentina, Chile, Colombia, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Perú, Puerto Rico y México esta Garantía no es válida sin la firma y el sello del Distribuidor correspondiente, quien a los efectos de la presente, será responsable directo frente al consumidor final y por lo tanto revestirá el carácter de Garante.

2. Especificaciones técnicas, condiciones de instalación, uso, mantenimiento y reparación:

Las especificaciones técnicas para la correcta individualización del producto, las necesarias para su correcta instalación y funcionamiento, las condiciones y especificaciones de uso, así como las de su reparación con indicación del lugar en que la misma se hará efectiva el modo de hacer efectiva la Garantía - incluyendo los contactos para la adquisición o compra de repuestos legítimos - se encuentran detalladas en el presente y en el Manual de Uso del cual este documento es parte integrante.

La solicitud de cumplimiento de esta Garantía se podrá efectuar de forma personal y/o telefónica y/o por correo electrónico al Centro de Atención al Cliente del Garante.

3. Condiciones de validez de la garantía, plazo de extensión y derechos del Beneficiario / Titular

El Beneficiario / Titular de la Garantía tiene derecho a exigir al Garante, quien a su vez se obliga a otorgar al Beneficiario / Titular, en forma gratuita la mano de obra calificada y piezas de repuestos necesarias para la reparación y el buen funcionamiento del producto garantizado - cuyo modelo y número de serie se indican al pie del punto 5 del presente documento y/o en la etiqueta del producto y/o en el Manual de Uso que acompaña al mismo del cual el presente Certificado es parte integrante - , siempre que éste deba ser intervenido debido a inconvenientes o fallas de funcionamiento del mismo o de sus componentes en condiciones normales de uso.

El término de vigencia de esta Garantía es de un (1) año a partir de la fecha de compra original por el consumidor final del producto garantizado, salvo que la normativa local estableciera excepciones o un inicio del cómputo diferente. Durante dicho período, el Garante asegurará la reparación gratuita del producto en los términos indicados precedentemente.

El Garante se compromete a reparar el producto garantizado en un plazo de treinta (30) días hábiles contados a partir de la fecha de ingreso de la solicitud de reparación, salvo eventuales demoras en el embarque de repuestos, cuando los mismos provengan del extranjero o en la falta de provisión y/o existencia de los mismos por razones externas al Garante. En todo caso, se informará al Beneficiario / Titular oportunamente sobre las eventuales demoras que pudieran afectar el plazo de reparación del producto garantizado. El Beneficiario / Titular de Garantía podrá ceder la misma junto al producto garantizado durante el término de su vigencia este caso, el Garante sólo reconocerá al nuevo Beneficiario de ella, el tiempo de vigencia pendiente.

La validez y vigencia de la Garantía, están sujetas a que el producto garantizado se destine a un uso exclusivamente doméstico conforme a las demás condiciones establecidas en este Certificado y a que se utilice en condiciones normales en un todo de acuerdo con las especificaciones, términos y condiciones indicadas en el Manual de Uso del que este Certificado de Garantía es parte integrante.

Adicionalmente, la validez de la Garantía se encuentra sujeta a que el uso e instalación del producto sea conforme a las instrucciones y recomendaciones establecidas en el Manual de Uso. Asegúrese de mantener el producto protegido de los efectos del clima (Ej: calor, humedad, frío, lluvia); verificando no colocarlo a la intemperie.

Antes de instalar o usar el producto asegúrese de leer las instrucciones sobre instalación, uso y mantenimiento que se encuentran en el Manual de Uso del cual el presente Certificado es parte integrante.

4. Esta Garantía sobre el producto garantizado no incluye:

Daños ocasionados por la instalación incorrecta, inapropiada o ilegal del producto. Daños ocasionados por la instalación y/o corrección de una instalación deficiente efectuada por terceros no autorizados por el Garante.

Daños ocasionados al producto y/o a cualquier otra parte y/o repuesto del producto por voltaje inadecuado, instalaciones eléctricas defectuosas y/o fluctuaciones de la corriente eléctrica.

Daños ocasionados por el uso incorrecto del producto.

Daños ocasionados por elementos extraños al producto (E): monedas, botones, accesorios de ropa, etc)

Daños por el uso indebido de limpiadores químicos o abrasivos, no destinados o no recomendados para la limpieza de electrodomésticos.

Daños en partes de vidrio, porcelana, plásticas, de hule o de goma, pintura y en general los daños o detalles estéticos causados por el deterioro normal del producto o por su mal uso.

El normal desgaste del producto o de sus accesorios.

La reposición de los accesorios que acompañan el producto.

Daños causados por accidente o cualquier hecho de la naturaleza o humano que pueda ser considerado como caso fortuito o fuerza mayor.

Daños causados por roedores, insectos o cualquier otro animal. Daños estéticos

Daños ocasionados por golpes o caídas, así como los rayones o hendiduras.

Fallas en los bombillos o lámparas en aquellos productos que tengan iluminación interna.

Fallas, daños y/o defectos causados y/o con origen en el transporte y/o manipulación y/o intervención de técnicos y/ o persona y/o cualquier tercero no autorizados por el Garante.

Las tareas de mantenimiento general del producto, instrucciones de uso o instalación no originadas en fallas y/o no comprendidas en reparaciones derivadas de la exigibilidad de la garantía.

Los gastos de fletes / transporte y/o entrega del producto a los efectos de la reparación del producto cuando los mismos no hayan sido autorizados por el Garante. Daños ocasionados por el uso comercial del producto.

NOTA IMPORTANTE: Cuando la reparación y/o manipulación del producto garantizado fuera realizado por servicios técnicos no autorizados por el Garante y/o por el uso de piezas no originales, la Garantía otorgada quedará sin efecto alguno.

En los productos a gas o gasodomésticos, la presente Garantía quedará sin efecto cuando la instalación del producto no se haya efectuado de acuerdo a las disposiciones, normas y reglamentos técnicos vigentes, incluyendo las aplicables al proveedor del servicio de instalación correspondiente, y con las instrucciones del Manual de Uso. Se deja constancia que la instalación de estos productos deberá hacerse por medio de personal legalmente habilitado para la instalación de este tipo de productos. Es obligación del consumidor verificar que la empresa y/o las personas contratadas directamente para la instalación de productos a gas o gasodomésticos tengan las acreditaciones exigidas por la normativa y reglamentación vigente.

El Garante no se hace responsable por ningún daño y/o perjuicio material y/o personal, directo y/o indirecto que pudiesen sufrir el adquirente, consumidor y/o terceros en relación al producto garantizado, originados en el no seguimiento de las indicaciones establecidas en el Manual de Uso del producto garantizado por la presente y del cual este Certificado de Garantía forma parte integrante, y en especial originadas en el no cumplimiento de las normas y reglamentaciones de control vigentes en relación a las instalaciones domiciliarias

La presente Garantía no constituye y en ningún caso podrá ser interpretada como una prórroga o plazo adicional en los términos y condiciones de la garantía legal del producto establecida por la ley local. La presente Garantía no extiende ni otorga al Beneficiario/Titular de ésta, más derechos que aquellos expresamente señalados en este documento. Ello sin perjuicio de la garantía legal que cada país reconozca, la que será efectiva según los términos y plazos de la ley local aplicable en caso de divergencias.

La Garantía otorgada reviste el carácter de legal únicamente por el plazo estipulado localmente por ley como tal. En tal sentido, reviste el carácter de convencional respecto del plazo otorgado más allá del término mínimo exigido por la normativa aplicable en cada país.

Toda intervención técnica / revisión / reparación solicitada por el Beneficiario / Titular dentro del periodo de vigencia de esta Garantía que no tenga su origen en fallas respecto de las condiciones de calidad e idoneidad del producto, de conformidad con los términos y alcances de la Garantía, estará a cargo del Beneficiario / Titular de la presente. En tal sentido, servicios tales como: mantenimiento preventivo, instalaciones adicionales y/o similares así como todos los generados por las exclusiones mencionadas en el punto

4 del presente Certificado de Garantía serán a cargo del Beneficiario / Titular de la Garantía. Para los países de Colombia, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Perú y Puerto Rico, el Garante proveerá repuestos por un término de cinco (5) años contados desde la adquisición del producto. Ello siempre que no exista una norma que obligue a una provisión por un plazo distinto - menor o mayor - en cuyo caso se aplicará lo estipulado pordicha normativa.	
5. Información de contacto con el Centro de Atención al Cliente del Garante	
COLOMBIA. Garante: Whirlpool Colombia S.A.S. Dirección: Calle 99 10-19 Piso 6. Bogotá D.C. – Colombia Para productos marca Whirlpool, en Bogotá comuníquese conla línea 4048565 y desde el resto del país, a la línea 01 8000 112365 Para productos marca KitchenAid, comuníquese con la línea gratuita nacional 01 8000 115243 Horarios de atención: Llámenos de lunes a viernes de 8:00 a.m. a 6:00 p.m. y sábados de 8:00 a.m. a 2:00 p.m. E-mail: contactocolombia@whirlpool.com. Consulte también nuestros sitios web: www.whirlpool.com.co y www.kitchenaid.com.co	ECUADOR. Garante: Whirlpool Ecuador S.A. Dirección: Av. De las Américas s/n Eugenio Almazan, Edificio Las Américas, Guayaquil, Ecuador. Para productos marca Whirlpool y KitchenAid, comuníquese a línea telefónica gratuitanacional 1800 344782 Horarios de atención:Llámenos de lunes a viernes de 8:00 a.m. a 6:00 p.m. y sábados de 8:00 a.m. a 2:00 p.m. E-mail: contactoecuador@whirlpool.com Consulte también nuestros sitios web: www.whirlpool.com.ec - www.kitchenaid.com.ec
COSTA RICA. Por favor, lo invitamos a chequear los datos del Garante. Si tiene alguna consulta respecto de los Distribuidores oficiales o bien sus datos, contáctenos a través de los medios señalados a continuación. Para productos marca Whirlpool, comuníquese en San José al número 4000 1423 con la línea gratuita nacional 8000 571023. Para productos marca KitchenAid, comuníquese con la línea gratuita nacional 08000 571029 Horarios de atención: Llámenos de lunes a viernes de 8:00 a.m. a 6:00 p.m. y sábados de 8:00 a.m. a 2:00 p.m. E-mail:contactocostarica@whirlpool.com, kitchenaid_cam@whirlpool.com Consulte también nuestros sitios web: www.whirlpool-ca.com y www.kitchenaid-ca.com	EL SALVADOR. Garante: Whirlpool El Salvador S.A. de C.V. Dirección: Calle Alegría y Boulevard Santa Elena - Edificio Interlalia - Nivel 2 -Antiguo Cuscatlán, San Salvador, El Salvador. Comuníquese a línea telefónica +503 22119002. Horarios de atención: Llámenos de lunes a viernes de 8:00 a.m. a 6:00 p.m. ysábados de 8:00 a.m. a 2:00 p.m. E-mail: contactoelsalvador@whirlpool.com ; kitchenaid_cam@whirlpool.com Consulte también nuestro sitio web www.whirlpool-ca.com y www.kitchenaid-ca.com
GUATEMALA. Garante: Whirlpool Guatemala S.A. Dirección: 18 Calle 24 – 69 Zona 10 Empresarial Zona Pradera Torre 3 Nivel 14 -Ciudad de Guatemala, Guatemala Para productos marca Whirlpool y KitchenAid, comuníquese a línea única nacional: +502 2470 0858 Horarios de atención: Llámenos de lunes a viernes de 8:00 a.m. a 6:00 p.m. y sábados de 8:00 a.m. a 2:00 p.m. E-mail: contactoguatemala@whirlpool.com ; kitchenaid_cam@whirlpool.com Consulte también nuestros sitios web: www.whirlpool-ca.com y www.kitchenaid-ca.com	HONDURAS. Por favor, lo invitamos a chequear los datos del Garante. Si tiene alguna consulta respecto de los Distribuidores oficiales o bien sus datos, contáctenos a través de los medios señalados a continuación. E-mail: contactohonduras@whirlpool.com y kitchenaid_cam@whirlpool.com
	NICARAGUA. Por favor, lo invitamos a chequear los datos del Garante en el lugar de adquisición del producto o bien comunicándose a través de los contactos aquí señalados. E-mail: contactonicaragua@whirlpool.com; kitchenaid_cam@whirlpool.com

MÉXICO. Garante: Whirlpool México, S. de R.L. de C.V. Dirección: Antigua Carretera a Roma Km. 9, Col. El Milagro, Apodaca N.L., México 66634. Centro de Contacto Whirlpool desde cualquier parte de la República al 8183-292100 y Soporte KitchenAid al 800 002 2767 Horarios de atención: de lunes a viernes de 8:00 a 19:00 horas y sábados de 8:00 a 17:00 horas y domingos de 10:00 a 17:00 horas. Consulte también nuestro sitio web: www.whirlpool.mx/servicio y www.kitchenaid.mx/servicio-y-soporte	PANAMÁ. Por favor, lo invitamos a chequear los datos del Garante en el lugar de adquisición del producto o bien comunicándose a través de los contactos aquí señalados. En la Ciudad de Panamá: 8336294 Para productos marca Whirlpool, comuníquese en Ciudad de Panamá a la línea 833 6294 y desde el resto del país a línea telefónica gratuita nacional 0 8000 570058 Línea de atención para productos marca KitchenAid: 008000570081
PERÚ. Garante: Whirlpool Perú S.R.L. Domicilio Legal: Av. Benavides 1890, Miraflores, Lima. Para productos comercializados por Whirlpool Perú S.R.L. comuníquese al (511) 3110014. Horario de atención: Llámenos de lunes a viernes de 9:00 a 18:00 horas y sábados de 9:00 a 13:00 horas E-mail: contactoperu@whirlpool.com Consulte también nuestros sitios web: www.whirlpool.com.pe y www.kitchenaid.com.pe	PUERTO RICO. Garante: Whirlpool Corporation Dirección: Corporate Office Park #42 Road #20 Suite 203 Guaynabo-San Juan 00966 Comuníquese a la línea: 1+787+999+7400 Horarios de atención: Llámenos de lunes a viernes de 8:00 am a 5:00 pm.E-mail: contactopuertorico@whirlpool.com Consulte también nuestro sitio web: www.kitchenaid.com
REPÚBLICA DOMINICANA. Por favor, lo invitamos a chequear los datos del Garante en el sello colocado por el Distribuidor. Si tiene alguna consulta respecto de los Distribuidores oficiales o bien sus datos, contáctenos a través de los medios señalados a continuación. Línea Gratuita Nacional: 809-412-7713 Horario de atención: Llámenos de lunes a viernes de 8:00 am a 5:00 pm E-mail: contactorepublicadominicana@whirlpool.com - Consulte también nuestros sitios web: www.whirlpool.com.do y www.kitchenaid.com.do	VENEZUELA. Por favor, lo invitamos a chequear los datos del Garante en el sello colocado por el Distribuidor. Si tiene alguna consulta respecto de los Distribuidores oficiales o bien sus datos, contáctenos a través de los medios señalados a continuación. Línea telefónica 0212-2677839 // 0414-2443829, Horario de atención: Llámenos de lunes a viernes de 8:00 am a 5:00 pm E-mail: contactovenezuela@whirlpool.com
Nombre del comprador/beneficiario de la garantía / Name of purchaser/beneficiary of warranty:	
Documento de Identidad Dirección/Teléfono / Identity Product:	
Nombre del distribuidor/Almacén/ Name of distributor / Store:	
Producto /Product:	
Dirección / Teléfono /Address / Phone number:	
Modelo /Model:	Serie N° / Serial Number:
Ciudad y País de compra /City and Country of purchase:	
Fecha de compra / Purchase Date:	Factura N°/ Invoice Number:
Fecha de entrega / Delivery Date:	Marca/ Brand:

ONE YEAR CERTIFICATE OF WARRANTY - BIG APPLIANCES

WARRANTY VALID ONLY IN THE COUNTRY OF PURCHASE

IMPORTANT: For it to be used, this Certificate of Warranty must be submitted along with the original purchase invoice of the warranted product. In Colombia, invoice will be required only where local laws allow.

SUGGESTION: Please register your product through the different means of contact of our Customer Service Center in each country, indicated in section 6 of this Certificate of Warranty.

1. Manufacturer/Importer/Distributor/Warrantor:

For the purposes of this Certificate of Warranty, the Warrantor of warranted products will be:

In Argentina: Whirlpool Argentina S.R.L.; In Chile: Whirlpool Chile Ltda.; in Colombia: Whirlpool Colombia S.A.S.; in Ecuador:

Whirlpool Ecuador S.A.; in El Salvador: Whirlpool El Salvador S.A. de C.V.; in Guatemala: Whirlpool Guatemala S.A.; in Peru: Whirlpool Peru S.R.L.; in Puerto Rico: Whirlpool Corporation. In the countries mentioned above, the Warranty granted through this Certificate of Warranty is limited to products distributed and/or sold by the aforementioned entities, in the respective countries. In the countries listed in section 6 below, except for Argentina, Chile, Colombia, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Peru and Puerto Rico, this Warranty is not valid without the signature and seal of the applicable Distributor who, for the purposes hereof, shall be directly liable to the final consumer and therefore considered Warrantor.

2. Technical specifications, installation, use, maintenance and repair conditions

Technical specifications for the correct identification of the product, for the adequate installation and operation thereof, conditions and specifications of use and repair, indications of the place where this warranty may be effected and the way in which the Warranty granted on this Certificate of Warranty – including any contacts required for the acquisition or purchase of legitimate parts – are detailed herein and in the applicable User Manual this document is an integral part of.

Warranty claims may be submitted personally and/or by telephone and/or by email to the Warrantor's Assistance Center.

3. Warranty validity conditions, extended warranty and Beneficiary/Holder rights

The Beneficiary/Holder of the warranty contained in this Certificate of Warranty is entitled to demand Warrantor who in turn agrees to provide the Beneficiary/Holder, free of charge, with the qualified labor and spare parts required to repair and have the warranted product in good operational conditions – the model and serial number of which are indicated in section 5 hereof and/or in the product label and/or in the User Manual included with the product this Certificate is an integral part of – any time the product requires intervention due to inconveniences or operating failure of the product or any part thereof and whenever the product fails under normal use conditions.

The term of the warranty granted hereby shall be one (1) year commencing on the date final consumer originally purchased the warranted product. During such periods, Warrantor shall ensure free repair of the product in the terms indicated above.

Warrantor agrees to repair the warranted product in a thirty (30) working days, period commencing on the date repair claim is

received, except for any occasional delay in spare part shipping, whenever such spare parts must be brought from overseas or in the event of a lack of supply and/or existence of such spare parts for reasons beyond Warrantor's control and in the event an applicable local regulation exists, the term stipulated therein shall apply.

In any case, Beneficiary/Holder will be timely informed about any occasional delays that may affect the repair period of the warranted product.

Beneficiary/Holder of the Warranty contained in this Certificate may assign such Warranty along with the warranted product during the term, in which case, Warrantor will only acknowledge the remaining warranty term to the new Beneficiary.

The validity and effectiveness of the Warranty granted hereby are subject only to home use of the warranted product, in compliance with other conditions established under this Certificate and to the use of warranted product under normal conditions in accordance with the specifications, terms and conditions contained in the User Manual this Certificate of Warranty is part of.

Additionally, the validity of this warranty is subject to using and installing the product in compliance with the instructions and recommendations contained in the User Manual.

Keep the product protected from weather factors (e.g. heat, humidity, cold, rain) making sure it is not placed outside.

Before installing or using the product, read the instructions for installation, use and maintenance contained in the User Manual this Certificate is part of.

4. This Warranty of warranted product does not include:

Damages caused by incorrect, inappropriate or illegal installation of product.

Damages caused by installation and/or correction of a deficient installation affected by third parties not authorized by Warrantor.

Damages caused to the product and/or to any part and/or to spare parts thereof due to inadequate voltage, defective electrical facilities, and /or fluctuations of electric current. Damages caused by product misuse.

Damage caused by foreign objects (e.g. coins, buttons, clothing accessories, etc.). Damage to the Product as a result of undue use of chemical or abrasive cleaning products not intended or not recommended to clean electrical appliances.

Damage to parts made of glass, porcelain, plastic, rubber; damage to paint and in general damage (accidental or other) to the Product that is cosmetic due to normal wear and tear or misuse.

Normal wear and tear of Product or its accessories.

Damages caused and/or resulting from the misuse of Product.

Damages to the Product caused by accident, human or natural acts that may be considered as fortuitous events or force majeure.

Damages caused by rodents, insects or any other animal. Damages caused by strikes, falls, scratches and/or marks. Failure of light bulbs or lamps in products with interior lighting.

Failure, damage and/or defects caused and/or resulting of the transportation and/or manipulation and/or intervention of technicians and/or person and/or any third party non authorized by Warrantor.

General maintenance of product, use instruction or installation not derived from failure and/or not encompassed in repairs derived from warranty enforceability.

Shipping/transportation and/or delivery costs incurred in order to have the Product repaired when such costs have not been authorized by Warrantor.

Replacement of accessories that come with the product. Damages caused by commercial use.

IMPORTANT WARNING:

Whenever the warranted product is repaired and/or manipulated by technical service unauthorized by Warrantor or whenever such repair is made using unoriginal spare parts, this Warranty shall be void.

For gas powered appliances, this Warranty shall be void whenever the warranted product is not installed in accordance with currently applicable technical provisions, regulations and standards, including those applicable to the corresponding installation service provider and in compliance with the User Manual. Products must be installed by personnel legally qualified to install this type of products. It is the consumer's responsibility to verify that the company and/or the people directly hired to install gas powered appliances, have the credentials required under the applicable standards and regulations.

Warrantor does not assume any responsibility for any direct and/or indirect personal and/or material damages to purchaser, consumer and/or third parties related to the warranted product as a consequence of neglecting the indications established in the User Manual of the product covered by the warranty that this Certificate of Warranty is an integral part of, and particularly derived from noncompliance with the applicable control standards and regulations regarding home facilities.

This Warranty does not constitute and shall not be construed as an extension or additional term to the terms and conditions of the product warranty legally established under local laws. This Warranty neither extends nor grants to the Beneficiary/Holder thereof any rights other than those expressly indicated herein. This without prejudice to the Legal Warranty acknowledged by each country, which shall be effective in accordance with the terms and conditions set under the applicable local laws in case any differences may arise.

The warranty granted through this Certificate of Warranty shall be legally enforceable only during the term stipulated under the law. In this regard, it shall be conventional in regards with any term granted beyond the minimum term required under the regulations applicable in each country.

Any technical intervention/service/repair requested by Beneficiary/Holder within the effective term of this Warranty which does

not derive from faults in the quality and suitability of the product, in accordance with the Warranty terms and scope, shall be borne by the Beneficiary/Holder hereof. In this regard, services including: preventive maintenance, additional installations and/or any similar services as well as those derived from the exclusions mentioned in section 4 above, shall be borne by the Warranty Beneficiary/Holder.

For Colombia, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Peru and Puerto Rico, Warrantor shall provide spare part for a

five (5) year term commencing on Product purchase date, provided no regulations requires provision for a different term--shorter or longer--in which case the term stipulated under such regulation shall apply.

5. Warrantor's Customer Service Center Contact information**PUERTO RICO.** Warrantor: Whirlpool Corporation

Registered address: Palmas Industrial Park, Carr 869 Corner Street A, Lot 17, Cataño PR 00962

In the city of San Juan: 1+787+999-7400 Customer service hours: Please call Monday through Friday from 8:00 a.m. to 5:00 p.m. E-mail: contactopuertorico@whirlpool.com - Visit our website: www.whirlpool.com**6. Individualización del producto garantizado / Identification of the warranted product****Nombre del comprador/beneficiario de la garantía / Name of purchaser/beneficiary of warranty:****Documento de Identidad Dirección/Teléfono / Identity Product:****Nombre del distribuidor/Almacén/ Name of distributor / Store:****Producto /Product:****Dirección / Teléfono /Address / Phone number:****Modelo /Model:****Serie N° / Serial Number:****Ciudad y País de compra /City and Country of purchase:****Fecha de compra / Purchase Date:****Factura N°/ Invoice Number:****Fecha de entrega / Delivery Date:****Marca/ Brand:**